



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

63 metai

2020 m. rugpjūčio 31 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2020 m. birželio 9 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2020/1234, kuriuo dėl organizacijų, atsakingų už perono valdymo paslaugų teikimą, deklaracijų teikimo sąlygų ir procedūrų iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 139/2014 ⁽¹⁾ 1

SPRENDIMAI

- ★ 2020 m. rugpjūčio 26 d. Komisijos sprendimas (ES) 2020/1235, kuriuo Graikijai leidžiama pratęsti tam tikrus Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2020/698 4 straipsnyje nurodytus laikotarpius (pranešta dokumentu Nr. C(2020) 5742) 17
- ★ 2020 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos sprendimas (ES) 2020/1236, kuriuo Nyderlandams leidžiama pratęsti tam tikrus Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2020/698 2 ir 3 straipsniuose nurodytus laikotarpius (pranešta dokumentu Nr. C(2020) 5745) 19
- ★ 2020 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos sprendimas (ES) 2020/1237, kuriuo Jungtinei Karalystei leidžiama pratęsti tam tikrus Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2020/698 3 ir 11 straipsniuose nurodytus laikotarpius (pranešta dokumentu Nr. C(2020) 5757), (Tekstas autentiškas tik anglų kalba) 22

DARBO TVARKOS TAISYKLĖS IR PROCEDŪROS REGLAMENTAI

- ★ 2019 m. gruodžio 11 d. Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros Valdančiosios tarybos sprendimas 2019/15, dėl vidaus taisyklių dėl tam tikrų duomenų subjektų teisių apribojimų, susijusių su asmens duomenų tvarkymu EU-OSHA vykdant savo funkcijas 26

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2020/1234

2020 m. birželio 9 d.

kuriuo dėl organizacijų, atsakingų už perono valdymo paslaugų teikimą, deklaracijų teikimo sąlygų ir procedūrų iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 139/2014

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1139 dėl bendrųjų civilinės aviacijos taisyklių, ir kuriuo įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra, iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2111/2005, (EB) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 ir direktyvos 2014/30/ES ir 2014/53/ES bei panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 552/2004 ir (EB) Nr. 216/2008 bei Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91 ⁽¹⁾, ypač į jo 39 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (ES) Nr. 139/2014 ⁽²⁾ nustatyti su aerodromais ir perono valdymo paslaugų (PVP) teikimu susiję reikalavimai ir administracinės procedūros. Tačiau saugų tų paslaugų teikimą reglamentuojančių nuostatų reglamente yra nedaug. Todėl turėtų būti nustatyti specialūs papildomi reikalavimai, kurie būtų įtraukti į atskirą skyrių, susijusį su aerodromų naudojimu;
- (2) Reglamento (ES) Nr. 139/2014 II priede (ADR.AR dalyje) nustatyti kompetentingų institucijų vykdomo organizacijų valdymo ir priežiūros reikalavimai. Šis priedas turėtų būti iš dalies pakeistas, siekiant suteikti valstybės narės, kurioje teikiamos PVP, kompetentingai institucijai įgaliojimus priimti ir registruoti už perono valdymo paslaugų teikimą atsakingų organizacijų pateiktas pajėgumo deklaracijas;
- (3) siekiant užtikrinti aukštą saugos lygį aerodrome, už PVP teikimą atsakingoms organizacijoms taikomi reikalavimai turėtų būti suderinti su aerodromų naudotojams taikomais reikalavimais, visų pirma su saugos valdymo, veiklos procedūrų ir darbuotojų reikalavimais;
- (4) taip pat turėtų būti nustatyti reikalavimai, taikytini valdant su sauga susijusias aerodromo naudotojo, už PVP teikimą atsakingų organizacijų ir oro eismo paslaugų teikėjo sąsajas, kiek tai susiję su perone vykdoma veikla;
- (5) siekiant padidinti perone vykdomos veiklos saugą, turėtų būti numatytos aerodromo naudotojui taikytinos specialios veiklos procedūros. Aerodromo naudotojui turėtų būti leidžiama paskirti atsakomybės sritis kitoms organizacijoms;
- (6) pagal Reglamento (ES) 2018/1139 75 straipsnio 2 dalies b ir c punktus ir 76 straipsnio 1 dalį Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra parengė taisyklių projektus ir pateikė juos su Nuomone Nr. 2/2014 ⁽³⁾,

⁽¹⁾ OL L 212, 2018 8 22, p. 1.

⁽²⁾ 2014 m. vasario 12 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 139/2014, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 216/2008 nustatomi su aerodromais susiję reikalavimai ir administracinės procedūros (OL L 44, 2014 2 14, p. 1).

⁽³⁾ <https://www.easa.europa.eu/document-library/opinions>

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 139/2014 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies h punktas pakeičiamas taip:

„h) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1139 (*) 37 straipsnio 2 dalyje nurodytų už perono valdymo paslaugų teikimą atsakingų organizacijų deklaracijų teikimo ir tų organizacijų priežiūros sąlygomis bei procedūromis, išdėstytais II ir III prieduose.“;

(*) 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139 dėl bendrųjų civilinės aviacijos taisyklių, ir kuriuo įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra, iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2111/2005, (EB) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 ir direktyvos 2014/30/ES ir 2014/53/ES bei panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 552/2004 ir (EB) Nr. 216/2008 bei Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91 (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).“;

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Aerodromų naudotojai ir už perono valdymo paslaugų teikimą atsakingos organizacijos laikosi III ir IV prieduose nustatytų reikalavimų.“;

c) 4 dalis išbraukiama;

2) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) antraštė pakeičiama taip:

„Priežiūra“;

b) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės paskiria vieną arba kelis subjektus kaip toje valstybėje narėje kompetentingą (-as) instituciją (-as), kuri (kurios) turi reikiamus įgaliojimus ir yra atsakinga (-os) už aerodromų ir aerodromų naudotojų sertifikavimą ir priežiūrą, taip pat perono valdymo paslaugų teikėjų deklaracijų priėmimą ir tų teikėjų, taip pat ir susijusių darbuotojų priežiūrą;

3) 11 straipsnio 5 dalis išbraukiama;

4) II priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedą;

5) III priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą;

6) IV priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento III priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2022 m. kovo 20 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. birželio 9 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

I PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 139/2014 II priedas (ADR.AR dalis) iš dalies keičiamas taip:

1) ADR.AR.A.001 dalis pakeičiama taip:

„ADR.AR.A.001. Taikymo sritis

Šiame priede nustatomi reikalavimai, taikomi kompetentingoms institucijoms, atsakingoms už:

- a) aerodromų ir aerodromų naudotojų sertifikavimą ir priežiūrą;
- b) organizacijų, atsakingų už perono valdymo paslaugų teikimą, deklaracijų dėl pajėgumo vykdyti išpareigojimus ir tam reikalingų išteklių prieinamumo priėmimą ir tų organizacijų priežiūrą.“;

2) ADR.AR.A.005 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) organizacijų, kurios atsakingos už perono valdymo paslaugų teikimą, deklaracijų dėl pajėgumo vykdyti išpareigojimus ir tam reikalingų išteklių prieinamumo priėmimą ir tų organizacijų priežiūrą“;

3) ADR.AR.A.010 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) Kompetentinga institucija pateikia teisės aktus, standartus, taisykles, techninius leidinius ir susijusius dokumentus aerodromų naudotojams, už perono valdymo paslaugų (PVP) teikimą atsakingoms organizacijoms ir kitoms suinteresuotosioms šalims, kad jiems būtų lengviau laikytis taikomų reikalavimų.“;

4) ADR.AR.A.015 dalies d punktas iš dalies keičiamas taip:

a) pirma pastraipa pakeičiama taip:

„d) Kompetentinga institucija vertina pagal ADR.OR.A.015 dalį aerodromo naudotojo arba už PVP teikimą atsakingos organizacijos pasiūlytas alternatyvias atitikties užtikrinimo priemones: analizuoja pateiktus dokumentus ir, jei manoma, kad reikia, atlieka aerodromo naudotojo, aerodromo arba už PVP teikimą atsakingos organizacijos patikrinimą.“;

b) antros pastraipos 4 punktas pakeičiamas taip:

„4) prirėkus praneša sertifikuotiems aerodromams ir savo prižiūrimai už PVP teikimą atsakingai organizacijai.“;

5) ADR.AR.A.030 dalis iš dalies keičiama taip:

a) a punktas pakeičiamas taip:

„a) Kompetentinga institucija įdiegia sistemą, kurią taikydama galėtų tinkamai rinkti, analizuoti ir skleisti su sauga susijusią informaciją pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 376/2014 (*).

(*) 2014 m. balandžio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 376/2014 dėl pranešimo apie civilinės aviacijos įvykius, jų analizės ir tolesnės veiklos, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 996/2010 ir panaikinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/42/EB ir Komisijos reglamentai (EB) Nr. 1321/2007 ir (EB) Nr. 1330/2007 (OL L 122, 2014 4 24, p. 18).“;

(b) d punktas pakeičiamas taip:

„d) Apie priemones, kurių imamasi pagal c punktą, nedelsiant pranešama aerodromų naudotojams arba už PVP teikimą atsakingoms organizacijoms, kurie turi jas taikyti pagal Reglamentą (ES) 2018/1139 ir juo remiantis priimtus deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus. Kompetentinga institucija apie šias priemones taip pat praneša agentūrai ir, jei reikia imtis bendrų veiksmų, kitoms susijusioms valstybėms narėms.“;

(c) pridedamas e punktas:

„e) Apie priemones, apie kurias pranešta už PVP teikimą atsakingai organizacijai, taip pat pranešama aerodromo, kuriame teikiama paslauga, naudotojui.“;

6) ADR.AR.A.040 dalis papildoma e punktu:

„e) Apie saugos nurodymus, apie kuriuos pranešta už PVP teikimą atsakingai organizacijai, taip pat pranešama aerodromo, kuriame teikiama paslauga, naudotojui.“;

- 7) ADR.AR.B.005 dalies c punktas pakeičiamas taip:
- „c) Kompetentinga institucija nustato dalyvavimo keičiantis visa būtina informacija su kitomis susijusiomis kompetentingomis institucijomis ir teikiant savitarpio pagalbą procedūras, kurios apima informaciją apie visus nustatytus pažeidimus, taisomuosius tolesnius veiksmus, susijusius su tokiais pažeidimais, ir vykdymo užtikrinimo priemonės, kurių imtasi vykdant daugiau nei vienoje valstybėje narėje užregistruotos už PVP teikimą atsakingos organizacijos priežiūrą.“;
- 8) ADR.AR.B.020 dalies a punkto 11 papunktis pakeičiamas taip:
- „11) lankstumo nuostatų taikymą pagal Reglamento (ES) 2018/1139 71 straipsnį.“;
- 9) ADR.AR.C.005 dalies a punkto 2 papunktis pakeičiamas taip:
- „2) nuolatinę aerodromų ir jų naudotojų arba už PVP teikimą atsakingų organizacijų atitiktį sertifikavimo pagrindui bei taikomiems reikalavimams ir“;
- 10) ADR.AR.C.010 dalis iš dalies keičiama taip:
- a) a punkto įžanginis sakiny s pakeičiamas taip:
- „a) Kompetentinga institucija kiekvienam aerodromo naudotojui ir už PVP teikimą atsakingai organizacijai:“;
- b) c punktas pakeičiamas taip:
- „c) Priežiūros programa ir planavimo ciklas parengiami taip, kad būtų atsižvelgta į atitinkamai aerodromo naudotojo arba už PVP teikimą atsakingos organizacijos saugos rodiklius, taip pat rizikos veiksnių poveikį aerodromui.“;
- 11) ADR.AR.C.040 dalies pavadinimas pakeičiamas taip:
- „ADR.AR.C.040. Pakeitimai. Aerodromo naudotojas“;
- 12) ADR.AR.C.050 dalis pakeičiama taip:
- „ADR.AR.C.050. Už PVP teikimą atsakingų organizacijų deklaracija ir pranešimas apie pakeitimą
- a) Gavusi už PVP teikimą atsakingos organizacijos, ketinančios teikti tokias paslaugas aerodrome, deklaraciją arba pranešimą apie deklaracijoje pateiktos informacijos pakeitimą, kompetentinga institucija patvirtina gavusi deklaraciją arba pranešimą apie pakeitimą ir patikrina, ar deklaracijoje arba pranešime pateikta visa III priede (ADR.OR dalyje) reikalaujama informacija.
- b) Jei deklaracijoje arba pranešime apie pakeitimą pateikta ne visa pagal III priedo ADR.OR.F.005 dalį reikalaujama informacija arba informacija neatitinka taikomų reikalavimų, kompetentinga institucija praneša už PVP teikimą atsakingai organizacijai ir aerodromo, kuriame tokios paslaugos teikiamos, naudotojui apie neatitiktį ir paprašo papildomos informacijos. Prireikus kompetentinga institucija atlieka organizacijos patikrinimą. Jei neatitiktis patvirtinama, kompetentinga institucija imasi šio priedo ADR.AR.C.055 dalyje nustatytų veiksmų.
- c) Kompetentinga institucija registruoja savo prižiūrimos už PVP teikimą atsakingos organizacijos deklaracijas ir pranešimus apie pakeitimą.“;
- 13) ADR.AR.C.055 dalis papildoma f punktu:
- „f) Apie visus nustatytus pažeidimus, susijusius su organizacija, atsakinga už PVP teikimą, taip pat apie visas tai organizacijai pateiktas pastabas, kompetentinga institucija praneša aerodromo, kuriame tokios paslaugos teikiamos, naudotojui.“
-

II PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 139/2014 III priedas iš dalies keičiamas taip:

- 1) III priedo pavadinimas pakeičiamas taip:
„Organizacijoms taikomų reikalavimų dalis (ADR.OR dalis)“;
- 2) B skyriaus pavadinimas pakeičiamas taip:
„B SKYRIUS. SERTIFIKAVIMAS. AERODROMAI IR AERODROMŲ NAUDOTOJAI (ADR.OR.B)“;
- 3) ADR.OR.B.037 dalis išbraukiama;
- 4) ADR.OR.B.060 dalis išbraukiama;
- 5) pridedama ADR.OR.B.070 dalis:
„ADR.OR.B.070. Perono valdymo paslaugų teikimo nutraukimas
Aerodromo naudotojas:
a) imasi tinkamų priemonių užtikrinti, kad būtų įvertinta ir sumažinta saugos rizika, kylanti nutraukus veiklą;
b) teikia informaciją apie a punkte nurodytas priemones atitinkamam oro navigacijos informacijos paslaugų teikėjui.“;
- 6) ADR.OR.C.015 dalies įžanginis sakinyss pakeičiamas taip:
„Kad būtų galima nustatyti, ar laikomasi atitinkamų reikalavimų, nustatytų Reglamente (ES) 2018/1139 ir juo remiantis priimtuose deleguotuosiuose ir įgyvendinimo teisės aktuose, aerodromo naudotojas bet kuriam kompetentingos institucijos įgaliotam asmeniui suteikia prieigą prie.“;
- 7) ADR.OR.C.020 dalies įžanginis sakinyss pakeičiamas taip:
„Gavęs pranešimą apie pažeidimus, aerodromo naudotojas:“;
- 8) ADR.OR.C.025 dalis pakeičiama taip:
„ADR.OR.C.025. Neatidėliotinas reagavimas į saugos problemą. Saugos nurodymų laikymasis
Aerodromo naudotojas įgyvendina visas saugos priemones, įskaitant saugos nurodymus, kuriuos kompetentinga institucija patvirtino pagal II priedo ADR.AR.A.030 dalies c punktą ir ADR.AR.A.040 dalį.“;
- 9) ADR.OR.C.030 dalis iš dalies keičiama taip:
a) a punktas pakeičiamas taip:
„a) Aerodromo naudotojas kompetentingai institucijai ir bet kuriai kitai valstybės, kurioje yra aerodromas, reikalaujamai organizacijai praneša apie kiekvieną avariją, pavojingą incidentą ar įvykį, apibrėžtus Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 996/2010 (*) ir Reglamente (ES) Nr. 376/2014.

(*) 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 996/2010 dėl civilinės aviacijos avarijų ir incidentų tyrimo ir prevencijos, kuriuo panaikinama Direktyva 94/56/EB (OL L 295, 2010 11 12, p. 35).“;
- b) d ir e punktai pakeičiami taip:
„d) Aerodromo naudotojas ataskaitas pateikia per 72 valandas nuo tada, kai sužino apie įvykį, su kuriuo susijusi ataskaita, išskyrus atvejus, kai to neįmanoma padaryti dėl išskirtinių aplinkybių.
e) Prireikus aerodromo naudotojas parengia tolesnių veiksmų ataskaitą, kurioje pateikia informaciją apie veiksmus, kurių jis ketina imtis siekdamas išvengti panašių įvykių ateityje, kai tik nustato tuos veiksmus. Ši ataskaita pateikiama valstybės narės nustatyta forma ir būdu.“;
- 10) D skyriaus pavadinimas pakeičiamas taip:
„D SKYRIUS. VALDYMAS. AERODROMŲ NAUDOTOJAI (ADR.OR.D)“;
- 11) pridedamas F skyrius:
„F SKYRIUS. PERONO VALDYMO PASLAUGOS (ADR.OR.F)
ADR.OR.F.001. Už PVP teikimą atsakingos organizacijos pareigos
Už PVP teikimą atsakinga organizacija perono valdymo paslaugas teikia laikydamasi:
a) Reglamento (ES) 2018/1139 VII priede ir šio reglamento III priede (ADR.OR dalyje) ir IV priede (ADR.OPS dalyje) nustatytų reikalavimų;

- b) savo deklaracijos;
- c) į aerodromo vadovą įtrauktų skrydžių vykdymo procedūrų;
- d) savo valdymo sistemos vadovo pagal ADR.OR.F.095 dalį;
- e) visų kitų vadovų, kurie naudojami teikiant perono valdymo paslaugas.

ADR.OR.F.005. Už PVP teikimą atsakingos organizacijos deklaracija

- a) Kai už PVP teikimą atsakinga organizacija ketina teikti orlaiviui bent ADR.OPS.D.001 dalies a punkto 1 ir 2 papunkčiuose numatytas orientavimo paslaugas, ji kompetentingai institucijai pateikia deklaraciją ne vėliau kaip likus 2 mėnesiams iki numatomos paslaugų teikimo pradžios. Deklaracijoje pateikiama tokia informacija:
 - 1) už PVP teikimą atsakingos organizacijos pavadinimas;
 - 2) už PVP teikimą atsakingos organizacijos kontaktiniai duomenys;
 - 3) atsakingo vadovo vardas, pavardė ir kontaktiniai duomenys;
 - 4) valstybės narės, kurioje bus teikiamos paslaugos, aerodromo (-ų) pavadinimas (-ai);
 - 5) aerodromų, esančių kitose valstybėse narėse, kuriose teikiamos paslaugos, sąrašas;
 - 6) numatomos perono valdymo paslaugų teikimo pradžios data;
 - 7) pareiškimas, kuriuo patvirtinama, kad organizacija yra sudariusi oficialius susitarimus su aerodromo naudotoju ir oro eismo paslaugų teikėju aerodrome, kuriame ji ketina teikti perono valdymo paslaugas;
 - 8) pareiškimas, kuriuo patvirtinama, kad už PVP teikimą atsakinga organizacija parengė saugos politiką ir ją taikys teikdama deklaracijoje nurodytas paslaugas, laikydamasi ADR.OR.F.045 dalies b punkto 2 papunkčio;
 - 9) pareiškimas, kuriuo patvirtinama, kad už PVP teikimą atsakinga organizacija, teikdama deklaracijoje nurodytas paslaugas, laikosi ir toliau laikysis taikomų Reglamento (ES) 2018/1139 VII priede ir šio reglamento III priede (ADR.OR dalyje) bei IV priede (ADR.OPS dalyje) nustatytų reikalavimų.
- b) Nukrypstant nuo a punkto, kai sertifikuotas aerodromo naudotojas arba patvirtintas oro eismo paslaugų teikėjas ketina teikti perono valdymo paslaugas, jis:
 - 1) praneša apie tai kompetentingai institucijai;
 - 2) persvarsto savo saugos politiką, kad į ją būtų įtrauktas perono valdymo paslaugų teikimas;
 - 3) kompetentingai institucijai pateikia darbuotojų, kuriems ketinama pavesti paslaugų teikimo užduotis, mokymo programą.

ADR.OR.F.010. Deklaracijos nepertraukiamasis galiojimas

Už PVP teikimą pagal ADR.OR.F.005 dalį atsakingos organizacijos deklaracija galioja, jei tenkinamos šios sąlygos:

- a) už PVP teikimą atsakinga organizacija atitinka Reglamento (ES) 2018/1139 VII priede ir šio reglamento III priede (ADR.OR dalyje) bei IV priede (ADR.OPS dalyje) nustatytus reikalavimus, atsižvelgiant į nuostatas, susijusias su pažeidimų nagrinėjimu, kaip nurodyta šio priedo ADR.OR.F.035 dalyje;
- b) kompetentingai institucijai pagal šio priedo ADR.OR.F.030 dalį suteikiama prieiga prie organizacijos, atsakingos už PVP teikimą, siekiant nustatyti, ar tebesilaikoma Reglamento (ES) 2018/1139 VII priede ir šio reglamento III priede (ADR.OR dalyje) bei IV priede (ADR.OPS dalyje) nustatytų reikalavimų;
- c) už PVP teikimą atsakinga organizacija nėra atšaukusi deklaracijos arba kompetentinga institucija nėra jai pranešusi apie sprendimą nutraukti kai kurių arba visų deklaracijoje nurodytų paslaugų teikimą.

ADR.OR.F.015. Perono valdymo paslaugų teikimo pradžia

Už PVP teikimą atsakinga organizacija perono valdymo paslaugas aerodrome pradeda teikti, jei:

- a) kompetentinga institucija priėmė deklaraciją;

- b) ji yra sudariusi oficialius susitarimus su sertifikuotu aerodromo naudotoju ir patvirtintu oro eismo paslaugų teikėju aerodrome, kuriame bus teikiamos paslaugos pagal atitinkamai ADR.OR.F.085 ir ADR.OR.F.090 dalis;
- c) ji pateikia įrodymus, kad jos darbuotojai yra baigę reikalaujamą pradinį mokymą ir mokymą padalinyje.

ADR.OR.F.020. Perono valdymo paslaugų teikimo nutraukimas

Už PVP teikimą atsakinga organizacija, ketinanti visam laikui nutraukti paslaugų teikimą aerodrome:

- a) apie tai kuo greičiau praneša aerodromo naudotojui ir kompetentingai institucijai, kad būtų galima imtis tinkamų priemonių tolesniam saugiam paslaugų teikimui užtikrinti;
- b) pasibaigus paslaugų teikimo terminui kompetentingai institucijai pateikia pakeistą deklaraciją arba prašymą išregistruoti deklaraciją.

ADR.OR.F.025. Pakeitimai

- a) Už PVP teikimą atsakinga organizacija koordinuoja su aerodromo naudotoju visus ADR.OR.F.005 dalies a punkte nurodytoje deklaracijoje pateiktos informacijos, ADR.OR.F.005 dalies b punkte nurodytos mokymo programos ir ADR.OR.F.095 dalyje nurodytos valdymo sistemos vadovo pakeitimus.
- b) Už PVP teikimą atsakinga organizacija nepagrįstai nedelsdama praneša kompetentingai institucijai apie visus a punkte nurodytus pakeitimus ir prireikus pateikia iš dalies pakeistą deklaraciją.
- c) Už PVP teikimą atsakinga organizacija pagal d punktą pateikia kompetentingai institucijai reikiamus dokumentus.
- d) Pagal ADR.OR.F.045 dalyje nurodytą valdymo sistemą už PVP teikimą atsakinga organizacija, siūlanti keisti savo organizacinę struktūrą, valdymo sistemą arba mokymo programą:
 - 1) nustato priklausomumą nuo susijusių šalių ir, bendradarbiaudama su šiomis organizacijomis, planuoja ir atlieka saugos vertinimą;
 - 2) sistemingai su visomis susijusiomis šalimis derina prielaidas ir poveikio mažinimą;
 - 3) užtikrina, kad būtų atliktas išsamus pakeitimo vertinimas, įskaitant visas būtinas sąsajas;
 - 4) užtikrina, kad, siekiant pagrįsti saugos vertinimą, būtų nustatyti ir dokumentuojami išsamūs pagrįsti argumentai, įrodymai ir saugos kriterijai, taip pat, kad pakeitimu, jei praktiškai įmanoma, būtų gerinama sauga.

ADR.OR.F.030. Prieiga

Kad būtų galima nustatyti, ar už PVP teikimą atsakinga organizacija vykdo veiklą laikydamasi savo deklaracijos, už PVP teikimą atsakinga organizacija užtikrina, kad bet kuris kompetentingos institucijos tinkamai įgaliotas asmuo bet kuriuo metu:

- a) gautų prieigą prie visų įrenginių, dokumentų, įrašų, duomenų, procedūrų ar visos kitos su tos organizacijos veikla susijusios medžiagos;
- b) turėtų galimybę atlikti visus, kompetentingos institucijos nuomone, būtinus veiksmus, patikrinimus, bandymus, vertinimus ar pratybas arba dalyvauti juos atliekant.

ADR.OR.F.035. Pažeidimai ir taisomieji veiksmai

- a) Kompetentingai institucijai pagal II priedo ADR.AR.C.055 dalį pranešus apie pažeidimą už PVP teikimą atsakingai organizacijai, ta organizacija per kompetentingos institucijos nustatytą laikotarpį imasi šių veiksmų:
 - 1) nustato pagrindinę neatitikties priežastį;
 - 2) parengia taisomųjų veiksmų planą;
 - 3) kompetentingai institucijai priimtinu būdu įrodo, kad taisomieji veiksmai įgyvendinti per laikotarpį, su ta institucija sutartą laikantis II priedo ADR.AR.C.055 dalies d punkto.
- b) Už PVP teikimą atsakinga organizacija informuoja aerodromo naudotoją apie a punkte nurodytus veiksmus ir prireikus tokius veiksmus su juo derina.

ADR.OR.F.040. Neatidėliotinas reagavimas į saugos problemą. Saugos nurodymų laikymasis

Už PVP teikimą atsakinga organizacija:

- a) įgyvendina visas saugos priemones, įskaitant saugos nurodymus, kuriuos kompetentinga institucija patvirtino pagal II priedo ADR.AR.A.030 dalies c punktą ir ADR.AR.A.040 dalį;
- b) įgyvendindama a punkte nurodytas priemones prireikus bendradarbiauja su aerodromo naudotoju ir oro eismo paslaugų teikėju.

ADR.OR.F.045. Valdymo sistema

- a) Už PVP teikimą atsakinga organizacija, aerodromo naudotojas arba oro eismo paslaugų teikėjas, jei jo veiklą iš dalies arba išimtinai sudaro perono valdymo paslaugų teikimas, įdiegia ir taiko valdymo sistemą, į kurią integruojama ir tą veiklą apimanti saugos valdymo sistema.
- b) Valdymo sistema apima:
 - 1) aiškiai apibrėžtą atsakomybę ir atskaitomybę organizacijoje, įskaitant tiesioginę vyresniųjų vadovų atskaitomybę už saugą;
 - 2) atsakingo vadovo pasirašytą bendro už PVP teikimą atsakingos organizacijos požiūrio į saugą ir saugos principų, t. y. saugos politikos, aprašą;
 - 3) oficialų su veikla susijusių pavojų nustatymo procesą;
 - 4) oficialų su perono valdymo paslaugų teikimu susijusios saugos rizikos analizės, vertinimo ir poveikio mažinimo procesą;
 - 5) priemones, kuriomis galima patikrinti už PVP teikimą atsakingos organizacijos saugos veiklos rezultatus taikant saugos valdymo sistemos saugos veiklos rodiklius ir saugos veiklos uždavinius, taip pat patvirtinti saugos rizikos valdymo veiksmingumą;
 - 6) oficialų procesą, pagal kurį:
 - i) nustatomi organizacijos, jos valdymo sistemos arba perono valdymo paslaugų teikimo pakeitimai, kurie gali turėti įtakos nustatytiems procesams, procedūroms ir paslaugoms;
 - ii) prieš atliekant pakeitimus, siekiant užtikrinti saugą, aprašomos sąlygos;
 - iii) panaikinamas arba pakeičiamas saugos rizikos valdymas, kurio dėl veiklos aplinkos pokyčių nebereikia arba kuris nebėra veiksmingas;
 - 7) oficialų procesą, pagal kurį persvarstoma a punkte nurodyta valdymo sistema, nustatoma priežastis (-ys), dėl kurios (-ių) saugos valdymo sistemos rezultatai neatitinka standartų, nustatomos tokių standartų neatitinkančių rezultatų pasekmės ir ta priežastis (-ys) pašalinama (-os) arba sumažinamas jos (jų) poveikis;
 - 8) saugos mokymo programą, kuria užtikrinama, kad perono valdymo paslaugų teikimo veikloje dalyvaujantys darbuotojai būtų mokomi ir kompetentingi atlikti saugos valdymo pareigas;
 - 9) oficialias saugos pranešimų perdavimo priemones, kuriomis užtikrinamas išsamus darbuotojų informavimas apie saugos valdymo sistemą, perduodama saugai būtina informacija ir paaiškinama, kodėl imamasi konkrečių saugos veiksmų ir kodėl nustatomos arba pakeičiamos saugos procedūros;
 - 10) oficialų organizacijos atitikties atitinkamiems reikalavimams stebėjimo procesą.
- c) Už PVP teikimą atsakinga organizacija visus valdymo sistemos pagrindinius procesus dokumentuoja vadove.

ADR.OR.F.050. Pranešimas apie perono valdymo paslaugoms teikti naudojamų sistemų triktis

Nedarant poveikio Reglamento (ES) Nr. 376/2014 taikymui, už PVP teikimą atsakinga organizacija praneša valstybės, kurioje yra aerodromas, kompetentingai institucijai, aerodromo naudotojui ir organizacijai, atsakingai už perono valdymo paslaugoms teikti naudojamos aerodromo įrangos projektavimą, apie bet kokią gedimą, techninį defektą, techninių apribojimų viršijimą, įvykį ar kitas neįprastas aplinkybes, dėl kurių kilo arba galėjo kilti pavojus saugai, nors dėl jų nekilo avarija ar pavojingas incidentas.

ADR.OR.F.055. Saugos pranešimų sistema

- a) Už PVP teikimą atsakinga organizacija sukuria ir įdiegia savo darbuotojams skirtą saugos pranešimų sistemą.
- b) Taikydama ADR.OR.F.045 dalies b punkto 3 papunktyje nurodytą procesą, už PVP teikimą atsakinga organizacija užtikrina, kad:
 - 1) jos darbuotojai naudotų saugos pranešimų sistemą privalomam pranešimui apie avariją, pavojingą incidentą ar įvykį teikti;
 - 2) naudojantis saugos pranešimų sistema būtų galima savanoriškai pranešti apie bet kokį defektą, gedimą ir saugos pavojų, kuris galėtų paveikti saugą.
- c) Saugos pranešimų sistemoje turi būti apsaugoti identifikaciniai pranešėjo duomenys, skatinama pranešti savanoriškai ir numatyta galimybė teikti pranešimus anonimiškai.
- d) Už PVP teikimą atsakinga organizacija:
 - 1) registruoja visus pateiktus pranešimus;
 - 2) perduoda pranešimus aerodromo naudotojui ir, jei būtina, oro eismo paslaugų teikėjui;
 - 3) bendradarbiaudama su aerodromo naudotoju arba oro eismo paslaugų teikėju (ar abiem) analizuoja ir vertina pranešimus, kad pašalintų saugos trūkumus ir nustatytų tendencijas;
 - 4) prirėkus dalyvauja aerodromo naudotojo atliekamame pranešimų tyrime;
 - 5) laikydamosi teisingumo kultūros principų, susilaiko nuo kaltinimų.

ADR.OR.F.060. Saugos programos

Už PVP teikimą atsakinga organizacija dalyvauja įgyvendinant aerodromo naudotojo parengtas saugos programas.

ADR.OR.F.065. Su darbuotojais susiję reikalavimai

- a) Už PVP teikimą atsakinga organizacija:
 - 1) paskiria atsakingą vadovą, kuris įgaliojamas užtikrinti, kad visų rūšių veiklą būtų galima finansuoti ir vykdyti pagal taikomus reikalavimus. Atsakingas vadovas atsako už veiksmingos valdymo sistemos sukūrimą ir taikymą;
 - 2) paskiria asmenį, atsakingą už operatyvinių paslaugų, susijusių su perono valdymu, valdymą ir priežiūrą;
 - 3) paskiria asmenį, atsakingą už saugos valdymo sistemos sukūrimą, priežiūrą ir kasdienį valdymą. Tas asmuo veikia nepriklausomai nuo kitų organizacijos vadovų, gali tiesiogiai susisiekti su atsakingu vadovu bei atitinkamais už saugos klausimus atsakingais vadovais ir atsiskaito atsakingam vadovui;
 - 4) turi pakankamai kvalifikuotų darbuotojų, kad suplanuota veikla ir užduotys būtų vykdomos pagal taikomus reikalavimus;
 - 5) atsižvelgdama į organizacijos struktūrą ir darbuotojų skaičių, paskiria pakankamai personalo vadovų eiti nustatytas pareigas ir vykdyti nustatytus įpareigojimus;
 - 6) užtikrina, kad perono valdymo paslaugas teikiantys darbuotojai būtų tinkamai parengti pagal mokymo programą.
- b) Jeigu aerodromo naudotojo arba oro eismo paslaugų teikėjo veiklą iš dalies arba išimtinai sudaro perono valdymo paslaugų teikimas, jie užtikrina, kad a punkto reikalavimai būtų įtraukti į jų valdymo sistemose nustatytą atsakomybės paskirstymo tvarką.

ADR.OR.F.075. Alkoholio, psichoaktyviųjų medžiagų ir vaistų vartojimas

Už PVP teikimą atsakinga organizacija įgyvendina pagal ADR.OR.C.045 dalį aerodromo naudotojo nustatytas alkoholio, psichoaktyviųjų medžiagų ir vaistų vartojimo kontrolės procedūras, taikomas perono valdymo paslaugas teikiantiems darbuotojams.

ADR.OR.F.080. Įrašų saugojimas

- a) Už PVP teikimą atsakinga organizacija sukuria tinkamą įrašų saugojimo sistemą, apimančią visą jos veiklą, vykdomą pagal Reglamentą (ES) 2018/1139 ir juo remiantis priimtus deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus.
- b) Įrašų forma nurodoma valdymo sistemos vadove.

- c) Įrašai saugomi taip, kad jų nebūtų galima sugadinti, pakeisti ar pavogti.
- d) Įrašai saugomi bent 5 metus, išskyrus šiuos atvejus:
 - 1) galiojanti deklaracija saugoma visą deklaracijos galiojimo laikotarpį;
 - 2) rašytiniai susitarimai su kitomis organizacijomis saugomi visą jų galiojimo laikotarpį;
 - 3) saugos vertinimo ataskaitos saugomos visą sistemos ar procedūros taikymo arba veiklos vykdymo laikotarpį;
 - 4) su darbuotojų mokymu, kvalifikacija ir kvalifikacijos patikrinimais susiję duomenys saugomi bent 4 metus nuo jų darbo santykių pabaigos datos arba tol, kol kompetentinga institucija atliks jų darbo srities auditą.
- e) Už PVP teikimą atsakinga organizacija sudaro ir tvarko pavojų registrą.

ADR.OR.F.085. Už PVP teikimą atsakingos organizacijos ir aerodromo naudotojo oficialus susitarimas

- a) Už PVP teikimą atsakinga organizacija sudaro oficialų susitarimą su aerodromo, kuriame ji ketina teikti perono valdymo paslaugas, naudotoju.
- b) Susitarimas sudaromas prieš pradėdant teikti paslaugas.
- c) Oficialiame susitarime nurodoma bent ši informacija:
 - 1) susitarimo trukmė;
 - 2) zonos, kurioje bus teikiamos perono valdymo paslaugos, ribos;
 - 3) paslaugų, kurias teiks už PVP teikimą atsakinga organizacija, sąrašas;
 - 4) aerodromo naudotojo ir už PVP teikimą atsakingos organizacijos keitimosi operatyvine informacija metodai.

ADR.OR.F.090. Už PVP teikimą atsakingos organizacijos ir oro eismo paslaugų teikėjo oficialus susitarimas

- a) Už PVP teikimą atsakinga organizacija sudaro oficialų susitarimą su aerodromo, kuriame ji ketina teikti perono valdymo paslaugas, oro eismo paslaugų teikėju.
- b) Susitarimas sudaromas prieš pradėdant teikti paslaugas.
- c) Oficialiame susitarime nurodoma bent ši informacija:
 - 1) susitarimo trukmė;
 - 2) paslaugų, kurios bus teikiamos, apimtis, įskaitant leidimų paleisti variklį, orlaivių riedėjimo ir stūmimo koordinavimą;
 - 3) perdavimo tarp perono valdymo ir oro eismo paslaugų teikėjų punktai;
 - 4) oro eismo paslaugų teikėjo ir už PVP teikimą atsakingos organizacijos keitimosi operatyvine informacija metodai;
 - 5) leidimų paleisti variklį, orlaivių riedėjimo ir stūmimo koordinavimas.

ADR.OR.F.095. Valdymo sistemos vadovas

- a) Už PVP teikimą atsakinga organizacija:
 - 1) parengia ir taiko valdymo sistemos vadovą;
 - 2) užtikrina, kad jos darbuotojai galėtų lengvai susipažinti su vadovu ir būtų informuoti apie visus jo pakeitimus;
 - 3) pasikonsultavusi su aerodromo naudotoju ir bendradarbiaudama su juo, pateikia kompetentingai institucijai numatomus vadovo pakeitimus ir patikslinimus iki jų įsigaliojimo;
 - 4) peržiūri vadovo turinį, užtikrina, kad jis būtų aktualus ir prireikus keičiamas;
 - 5) įtraukia į jį visus kompetentingos institucijos reikalaujamus vadovo pakeitimus ir patikslinimus;
 - 6) informuoja kitas susijusias organizacijas apie pakeitimus, susijusius su jų pareigomis;
 - 7) užtikrina, kad bet kokia iš kitų patvirtintų dokumentų paimta informacija ir bet kokie jos pakeitimai vadove būtų perteikti teisingai;

- 8) užtikrina, kad vadovas būtų parašytas kompetentingai institucijai priimtina kalba;
 - 9) užtikrina, kad visi darbuotojai galėtų skaityti ir suprastų kalbą, kuria parašytos su jų pareigomis ir įpareigojimais susijusios vadovo ir kitų dokumentų dalys;
 - 10) užtikrina, kad vadovą pasirašytų atsakingas organizacijos vadovas;
 - 11) užtikrina, kad vadovas būtų išspausdintas arba pateiktas elektroniniu formatu ir kad jį būtų galima lengvai pataisyti;
 - 12) užtikrina, kad būtų įdiegta vadovo versijų kontrolės sistema, kuri būtų taikoma rengiant vadovo tekstą ir kurią jame būtų galima identifikuoti;
 - 13) užtikrina, kad rengiant vadovo tekstą būtų atsižvelgiama į žmogiškojo veiksnio principus, o jo struktūra būtų tokia, kad jį būtų galima lengviau rengti, naudoti ir peržiūrėti;
 - 14) saugo bent vieną išsamią aktualios redakcijos vadovo kopiją aerodrome, kuriame teikia paslaugas, ir pateikia ją kompetentingai institucijai patikrinti.
- b) Vadovo turinio struktūra turi būti tokia:
- 1) bendroji dalis;
 - 2) organizacijos valdymo sistema ir kvalifikaciniai reikalavimai.
- c) Jeigu aerodromo naudotojo arba oro eismo paslaugų teikėjo veiklą iš dalies arba išimtinai sudaro perono valdymo paslaugų teikimas, jie užtikrina, kad atitinkami b punkto reikalavimai būtų įtraukti atitinkamai į aerodromo vadovą arba oro eismo paslaugų teikimo vadovą.

ADR.OR.F.100. Dokumentacijos reikalavimai

Už PVP teikimą atsakinga organizacija:

- a) užtikrina, kad jos operatyviniai darbuotojai galėtų susipažinti su aerodromo vadovo dalimis, susijusiomis su perono valdymo paslaugų teikimu;
 - b) užtikrina, kad būtų galima susipažinti su visais kitais kompetentingos institucijos reikalaujamais dokumentais ir susijusiais pakeitimais;
 - c) nedelsdama išplatina veiklos instrukcijas ir kitą informaciją.“
-

III PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 139/2014 IV priedas papildomas D skyriumi:

„D SKYRIUS. PERONO VALDYMO OPERACIJOS

ADR.OPS.D.001. Su sauga susijusi perono valdymo veikla

- a) Aerodromo naudotojas užtikrina, kad būtų parengtos ir perone įgyvendintos priemonės ir procedūros, kuriomis siekiama:
- 1) reguliuoti judėjimą, siekiant užtikrinti, kad orlaiviai nesusidurtų tarpusavyje ir su kliūtimis;
 - 2) reguliuoti orlaivių įriedėjimą į peroną ir su aerodromo skrydžių valdymo vadavieta koordinuoti orlaivių išriedėjimą iš perono;
 - 3) užtikrinti saugų ir operatyvų transporto priemonių judėjimą;
 - 4) taip pat tinkamai reglamentuoti šią veiklą:
 - i) orlaivių stovėjimo aikštelių paskirstymą;
 - ii) signalininko paslaugų teikimą;
 - iii) orlaivių statymo ir išriedėjimo iš stovėjimo aikštelių procedūros taikymą;
 - iv) orlaivių degalų pildymą;
 - v) apsaugos nuo reaktyvinių variklių sukeliama oro srauto priemonių taikymą ir variklių bandymus;
 - vi) leidimų paleisti variklį suteikimą ir riedėjimo nurodymus.
- b) Taikydamas a punktą aerodromo naudotojas gali paskirti atsakomybės sritis kitoms organizacijoms. Jei aerodromo naudotojas paskiria atsakomybės sritis, jis tas paskirtas atsakomybės sritis įtraukia į aerodromo vadovą.

ADR.OPS.D.005. Perono ribos

- a) Aerodromo naudotojas, bendradarbiaudamas su oro eismo paslaugų teikėju, nustato perono ribas ir praneša apie jas oro navigacijos informacijos paslaugų teikėjui, kad jos būtų paskelbtos oro navigacijos informaciniame rinkinyje.
- b) Nustatant perono ribas, atsižvelgiama bent į šiuos dalykus:
- 1) aerodromo išdėstymą;
 - 2) kilimo ir tūpimo tako bei riedėjimo tako konfigūraciją ir naudojimo metodą;
 - 3) eismo intensyvumą;
 - 4) oro sąlygas;
 - 5) veiklos procedūras.

ADR.OPS.D.010. Orlaivio įriedėjimo į peroną ir išriedėjimo iš jo koordinavimas

- a) Aerodromo naudotojas užtikrina, kad orlaivio įriedėjimas į peroną ir išriedėjimas iš jo būtų koordinuojami su oro eismo paslaugų teikėju, jei oro eismo paslaugų teikėjas nevaldo orlaivių judėjimo perone. Koordinavimas apima:
- 1) nustatytus atvykstančių ir išvykstančių orlaivių perdavimo tarp perono valdymo ir oro eismo paslaugų tarnybų punktus;
 - 2) perone naudotinas nustatytas orlaivio ir antžeminių tarnybų ryšio priemonės;
 - 3) laukimo vietas atvykstantiems orlaiviams, jei orlaivių stovėjimo aikštelės užimtos.
- b) Aerodromo naudotojas oro navigacijos informacijos paslaugų teikėjams pateikia oro navigacijos informaciniame rinkinyje paskelbti:
- 1) a punkto 1 papunktyje minimus perdavimo punktus;
 - 2) a punkto 2 papunktyje minimas nustatytas orlaivio ir antžeminių tarnybų ryšio priemonės.

ADR.OPS.D.015. Orlaivių judėjimo perone valdymas

Aerodromo naudotojas užtikrina, kad:

- a) orlaiviams būtų teikiami nurodymai dėl judėjimo perone maršruto;

- b) būtų numatytos tinkamos vizualiosios priemonės, siekiant užtikrinti, kad skrydžio įgulos galėtų identifikuoti nustatytą maršrutą;
- c) numatomame maršrute nebūtų jokių kliūčių, su kuriomis galėtų susidurti judantis orlaivis.

ADR.OPS. D.025. Orlaivių stovėjimo aikštelių paskirstymas

- a) Aerodromo naudotojas parengia ir pasirūpina, kad būtų taikomos procedūros, kuriomis siekiama užtikrinti, kad paskirtoji orlaivio stovėjimo aikštelė būtų:
 - 1) tinkama naudoti numatyto tipo orlaiviams;
 - 2) apie ją būtų pranešama už PVP teikimą atsakingai organizacijai, jei ji yra, arba atitinkamam oro eismo paslaugų teikėjui;
 - 3) pranešama asmenims, atsakingiems už orlaivio manevravimą.
- b) Aerodromo naudotojas užtikrina, kad paskirstant orlaivius į orlaivių stovėjimo aikšteles būtų atsižvelgiama bent į šiuos parametrus:
 - 1) orlaivio charakteristikas;
 - 2) pagalbinės orlaivių statymo priemonės;
 - 3) orlaivio stovėjimo aikštelėje naudojamus įrenginius;
 - 4) infrastruktūros artumą;
 - 5) kitus gretimose stovėjimo aikštelėse stovinčius orlaivius;
 - 6) orlaivio stovėjimo aikštelės priklausinius.

ADR.OPS.D.030. Signalininko paslaugų teikimas orlaiviams

Aerodromo naudotojas užtikrina, kad signalininko paslaugos orlaiviams būtų teikiamos naudojant orlaivių manevravimo signalus pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 923/2012 (*) priedo 1 priedėlį.

ADR.OPS.D.035. Orlaivių statymas

Aerodromo naudotojas parengia ir pasirūpina, kad būtų taikomos procedūros, kuriomis siekiama užtikrinti, kad:

- a) orlaiviui statyti perone skirta vieta būtų stebima, siekiant užtikrinti, kad, atliekant orlaivio statymo manevrą, būtų išlaikomi leidžiami atstumai;
- b) būtų teikiami nurodymai, kad orlaivis būtų saugiai pastatytas;
- c) tinkamai veiktų automatinės orlaivių statymo sistemos, jei jos įdiegtos;
- d) už orlaivio riedėjimą atsakingi asmenys gautų išpėjimą ir sustabdytų orlaivį, jei neišlaikomi leidžiami atstumai;
- e) asmenims, išskyrus asmenis, kurie turi padėti atlikti orlaivių statymo procedūrą, būtų draudžiama artintis prie orlaivio, kai įjungti susidūrimų vengimo žiburiai ir veikia varikliai;
- f) orlaivio stovėjimo aikštelėje nebūtų pašalinių daiktų, galinčių turėti įtakos saugai.

ADR.OPS.D.040. Orlaivio išriedėjimas iš stovėjimo aikštelės

Aerodromo naudotojas parengia ir pasirūpina, kad būtų taikomos procedūros, kuriomis siekiama užtikrinti, kad orlaiviui išriedant iš orlaivio stovėjimo aikštelės:

- a) antžeminė orlaivių aptarnavimo įranga, išskyrus orlaivių manevravimui būtinus vilkikus, ir transporto priemonės būtų patrauktos iš orlaivio stovėjimo aikštelės arba pastatytose zonosose;
- b) jeigu orlaivio stovėjimo aikštelėje naudojami keleivių įlaidinimo tilteliai, tie tilteliai būtų atitraukti;
- c) nustatytame išriedėjimo iš orlaivio stovėjimo aikštelės maršrute nebūtų pašalinių daiktų;
- d) būtų nutrauktas transporto priemonių eismas orlaivio stovėjimo aikštelėje ir eismas gretimame (-uose) kelyje (-iuose), išskyrus orlaivių manevravimui būtinų vilkikų eismą;
- e) asmenims, išskyrus asmenis, kurie turi padėti orlaiviui išriedėti iš orlaivio stovėjimo aikštelės, būtų draudžiama artintis prie orlaivio, kai įjungti susidūrimų vengimo žiburiai ir veikia varikliai.

ADR.OPS.D.045. Perone veiclą vykdančių organizacijų informavimas

- a) Aerodromo naudotojas atitinkamoms perone veiclą vykdančioms organizacijoms laiku išplatina informaciją apie perone vykdomos veiklos apribojimus.

- b) Priklausomai nuo atvejo teikiama tokia informacija:
- 1) apribojimo rūšis;
 - 2) apribojimo trukmė, jei žinoma;
 - 3) taikytinos poveikio mažinimo priemonės;
 - 4) apribojimo poveikis veiklai;
 - 5) orlaivių stovėjimo aikštelių prieinamumas;
 - 6) orlaivių stovėjimo aikštelėms taikomi apribojimai;
 - 7) stacionarių įrenginių prieinamumas orlaivių stovėjimo aikštelėse;
 - 8) specialios orlaivių statymo procedūros;
 - 9) laikini važiavimo maršrutų pakeitimai;
 - 10) vykdomi darbai;
 - 11) bet kokia kita informacija, kuri yra svarbi perono naudotojų vykdomai veiklai.

ADR.OPS.D.050. Avarinių tarnybų išpėjimas

- a) Aerodromo naudotojas:
- 1) aerodromo avariniame plane nustato ir taiko avarinių tarnybų išpėjimo apie perone įvykusias avarijas ir incidentus tvarką;
 - 2) pasirūpina tinkamomis avarinių tarnybų išpėjimo priemonėmis ir įrenginiais.
- b) Į aerodromo naudotojo nustatytą tvarką įtraukiami bent šie aspektai:
- 1) avarinėms tarnyboms išpėti naudojami kontaktiniai duomenys ir priemonės;
 - 2) avarinėms tarnyboms pateiktina informacija, kad jos galėtų veiksmingai suvaldyti incidentą, pavyzdžiui:
 - i) avarijos ar incidento vieta;
 - ii) avarijos ar incidento pobūdis;
 - iii) žala;
 - iv) asmenų sužalojimai;
 - v) pavojingi kroviniai.

ADR.OPS.D.055. Apsaugos nuo reaktyvinių variklių sukeliama oro srauto priemonės

- a) Aerodromo naudotojas informuoja perono naudotojus apie pavojus, kylančius dėl reaktyvinių variklių ir oro sraigtų sukeliama oro srauto.
- b) Aerodromo naudotojas reikalauja, kad perono naudotojai tinkamai apsaugotų transporto priemones bei įrangą, ir paskiria stovėjimo aikšteles, kuriose reaktyvinių variklių arba oro sraigtų sukeliama oro srauto poveikis būtų kuo mažesnis.
- c) Planuodamas arba keisdamas perono išdėstymą aerodromo naudotojas atsižvelgia į reaktyvinių variklių arba oro sraigtų sukeliama oro srauto poveikį.
- d) Aerodromo naudotojas nustato vietas, kurioms reaktyvinių variklių sukeliama oro srautas gali padaryti poveikį, ir paskelbia nurodymą pilotams kuo labiau sumažinti variklio trauką arba imasi tinkamų poveikio mažinimo priemonių, kad būtų kuo labiau sumažintas reaktyvinių variklių sukeliama oro srauto poveikis.

ADR.OPS.D.060. Orlaivių degalų pildymas

- a) Aerodromo naudotojas nustato orlaivių degalų pildymo tvarką.
- b) Į tą tvarką įtraukiami šie reikalavimai:
- 1) draudimas naudoti atvirą liepsną ir elektrines ar panašias priemones, kurios degalų pildymo zonoje gali sukelti kibirkštis ar elektros lankus;
 - 2) draudimas paleisti antžemines jėgaines, kai pilami degalai;
 - 3) numatomas beklūtis orlaivio evakuacijos kelias, kad susidarius avarinei situacijai būtų galima greitai pašalinti aviacinių degalų cisternas ir evakuoti žmones;
 - 4) orlaiviai ir degalų tiekimo šaltiniai tinkamai sujungiami, taip pat tinkamai taikomos įžeminimo procedūros;

- 5) išsiliejus degalams nedelsiant apie tai pranešama už degalų pildymą atsakingam darbuotojui ir pateikiami išsamūs nurodymai, kaip tvarkyti išsiliejusius degalus;
- 6) antžeminė pagalbinė įranga išdėstoma taip, kad prie avarinių išėjimų nebūtų jokių kliūčių ir būtų galima skubiai evakuoti keleivius, jei keleiviai lipa į orlaivį, išlipa iš jo arba lieka jo viduje, kai pilami degalai;
- 7) užtikrinama, kad, užsidegus degalams, būtų galima naudoti tinkamos rūšies gesintuvus bent pirminei intervencijai atlikti;
- 8) degalų pildymo operacijos nutraukiamos, jei aerodrome arba netoliese žaibuoja.

ADR.OPS.D.065. Variklių bandymas

- a) Aerodromo naudotojas parengia ir taiko variklių bandymo tvarką.
- b) Į tvarką įtraukiami šie aspektai:
 - 1) asmuo, įgaliotas suteikti leidimą bandyti variklius;
 - 2) zonos, kuriose bandomi varikliai;
 - 3) taikytinos saugos priemonės.

ADR.OPS.D.070. Gerai matomi drabužiai

Aerodromo naudotojas reikalauja, kad visi judėjimo lauke dirbantys (vaikštantys) darbuotojai vilkėtų gerai matomus drabužius.

ADR.OPS.D.075. Leidimai paleisti variklį ir riedėjimo nurodymai

- a) Aerodromo naudotojas užtikrina, kad leidimai paleisti variklį, orlaivio stūmimo leidimai ir riedėjimo nurodymai būtų koordinuojami su oro eismo paslaugų teikėju, jei oro eismo paslaugų teikėjas nevaldo orlaivio judėjimo perone.
- b) Šiuo atveju aerodromo naudotojas, bendradarbiaudamas su oro eismo paslaugų teikėju, parengia ir taiko tvarką, į kurią įtraukiami šie aspektai:
 - 1) įgaliojimų suteikti leidimus paleisti variklį nustatymas;
 - 2) priemonės, kuriomis vienas kitam pranešama apie suteiktus leidimus paleisti variklį;
 - 3) priemonės, kuriomis vienas kitam pranešama apie suteiktus orlaivio stūmimo leidimus ir riedėjimo nurodymus.

ADR.OPS.D.080. Signalininkų ir orlaivio palydos transporto priemonių vairuotojų mokymo ir kvalifikacijos tikrinimo programos

- a) Aerodromo naudotojas parengia ir užtikrina, kad būtų taikoma mokymo programa, skirta asmenims, teikiantiems:
 - 1) signalininko paslaugas;
 - 2) orlaivio palydos paslaugas.
- b) Mokymo programa taikoma pagal III priedo ADR.OR.D.017 dalį.
- c) Nustatoma tokia mokymo struktūra, kad jie įgytų su savo užduočių vykdymu susijusių pagrindinių žinių ir praktinių įgūdžių.
- d) Aerodromo naudotojas užtikrina a punkte nurodytų darbuotojų kvalifikacijos tikrinimo programos įgyvendinimą, siekdamas užtikrinti:
 - 1) jų nuolatinę kompetenciją;
 - 2) kad jie žinotų savo funkcijoms ir užduotims svarbias taisykles ir procedūras. Aerodromo naudotojas užtikrina, kad ne rečiau kaip kas 12 mėnesių nuo pradinio mokymo užbaigimo būtų atliekami a punkte nurodytų darbuotojų kvalifikacijos patikrinimai.

ADR.OPS.D.085. Orlaivio riedėjimo nurodymus radiotelefonijos ryšiu teikiančių darbuotojų mokymo ir kvalifikacijos tikrinimo programa

- a) Aerodromo naudotojas užtikrina, kad:
 - 1) asmenys, perone esantiems orlaiviams radiotelefonijos ryšiu teikiantys riedėjimo nurodymus paskirtaisiais aviaciniais radijo dažniais, būtų tinkamai parengti ir turėtų reikiamą kvalifikaciją;
 - 2) mokymo programa būtų taikoma pagal III priedo ADR.OR.D.017 dalį, išskyrus šias išimtis:
 - i) po pradinio mokymo rengiamas mokymas padalinyje, kurį sudaro šie etapai:
 - A) tarpinio mokymo etapas, pirmiausia skirtas žinioms ir supratimui apie konkrečios vietos veiklos procedūras ir užduotims būdingus aspektus perteikti;

- B) mokymo darbo vietoje etapas – galutinis mokymo padalinyje etapas, kuriuo, prižiūrint tinkamą kvalifikaciją turinčiam instruktoriui, tikrojo eismo sąlygomis į praktinę veiklą įtraukiamos anksčiau išmoktos su darbu susijusios procedūros ir įgūdžiai;
- ii) periodiniai mokymai rengiami ne rečiau kaip kas 12 kalendorinių mėnesių ir juose peržiūrimas pradinio mokymo turinys;
- iii) kvalifikacijos kėlimo mokymas rengiamas, kai asmuo nevykdo pareigų ilgiau kaip 12 mėnesių, ir apima visą pradinio mokymo turinį.
- b) a punkto 1 papunktyje nurodyti asmenys turi įrodyti kalbos – frazeologijos ir paprastos kalbos – mokėjimą bent veiklos lygmeniu pagal c punktą – kalbomis, kurios vartojamos orlaivio ir antžeminių tarnybų ryšiu palaikyti aerodrome.
- c) Prašymo teikėjas turi įrodyti gebąs:
- 1) veiksmingai bendrauti balso perdavimo priemonėmis ir tiesiogiai;
 - 2) tiksliai ir aiškiai bendrauti bendromis ir su darbu susijusiomis temomis;
 - 3) naudoti tinkamas bendravimo strategijas keičiantis informacija ir siekiant atpažinti bei spręsti bendrus ar su darbu susijusius nesusipratimus;
 - 4) sėkmingai rasti išeitį sudėtingais kalbiniais atvejais, kai kasdieniame darbe arba vykdant įprastą bendravimo užduotį įvykiai komplikuojasi arba pakrypsta netikėta linkme;
 - 5) kalbėti aviacijos bendruomenei suprantamu dialektu ar akcentu.
- d) Kalbos mokėjimas įrodomas vertinimą atlikusios organizacijos išduotu pažymėjimu, kuriame nurodoma kalba ar kalbos, mokėjimo lygis ir vertinimo data.
- e) Išskyrus asmenis, įrodžiusius eksperto lygmens kalbos mokėjimą, kalbos mokėjimas pakartotinai vertinamas kas:
- 1) ketverius metus nuo vertinimo dienos, jei įrodytas veiklos lygmens kalbos mokėjimas;
 - 2) šešerius metus nuo vertinimo dienos, jei įrodytas aukštesnio lygio kalbos mokėjimas.
- f) Kalbos mokėjimas įrodomas taikant vertinimo metodą, kuris apima:
- 1) vertinimo procesą;
 - 2) kalbos mokėjimo vertintojų kvalifikaciją;
 - 3) skundų nagrinėjimo procedūrą.
- g) Aerodromo naudotojas turi užtikrinti galimybę mokytis kalbos, kad būtų išlaikytas reikiamas jo darbuotojų kalbos mokėjimo lygis.
- h) Aerodromo naudotojas užtikrina a punkto 1 papunktyje nurodytų darbuotojų kvalifikacijos tikrinimo programos įgyvendinimą, siekdamas užtikrinti:
- 1) jų nuolatinę kompetenciją;
 - 2) kad jie žinotų savo funkcijoms ir užduotims svarbias taisykles ir procedūras. Aerodromo naudotojas užtikrina, kad ne rečiau kaip kas 12 mėnesių nuo pradinio mokymo užbaigimo būtų atliekami a punkte nurodytų darbuotojų kvalifikacijos patikrinimai.

(*) 2012 m. rugsėjo 26 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 923/2012, kuriuo nustatomos bendrosios skrydžių taisyklės ir veiklos nuostatos dėl oro navigacijos paslaugų ir procedūrų ir iš dalies keičiami Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1035/2011 ir reglamentai (EB) Nr. 1265/2007, (EB) Nr. 1794/2006, (EB) Nr. 730/2006, (EB) Nr. 1033/2006 ir (ES) Nr. 255/2010 (OL L 281, 2012 10 13, p. 1).“

SPRENDIMAI

KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1235

2020 m. rugpjūčio 26 d.

kuriuo Graikijai leidžiama pratęsti tam tikrus Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2020/698 4 straipsnyje nurodytus laikotarpius

(pranešta dokumentu Nr. C(2020) 5742)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2020 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2020/698, kuriuo atsižvelgiant į COVID-19 protrūkį nustatomos konkrečios laikinosios priemonės dėl tam tikrų pažymėjimų, licencijų bei leidimų atnaujinimo arba pratęsimo ir tam tikrų periodinių patikrinimų ir kvalifikacijos kėlimo kursų atidėjimo tam tikrose transporto teisės aktais reglamentuojamose srityse ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (ES) 2020/698 4 straipsnio 2 dalimi naujos vairuotojo kortelės išdavimo terminas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 165/2014 ⁽²⁾ pratęsiamas iki dviejų mėnesių nuo paraiškos gavimo dienos, jei vairuotojas paraišką dėl vairuotojo kortelės atnaujinimo pateikia laikotarpiu nuo 2020 m. kovo 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d.;
- (2) Reglamento (ES) 2020/698 4 straipsnio 3 dalimi vairuotojo kortelės pakeitimo terminas pratęsiamas iki dviejų mėnesių nuo paraiškos gavimo dienos, jei vairuotojas paraišką dėl tokio pakeitimo pateikia laikotarpiu nuo 2020 m. kovo 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d.;
- (3) 2020 m. liepos 24 d. raštu Graikija pateikė pagrįstą prašymą leisti dviem mėnesiais pratęsti Reglamento (ES) 2020/698 4 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytą 2020 m. kovo 1 d. – 2020 m. rugpjūčio 31 d. laikotarpį. 2020 m. liepos 28 d. Graikija pateikė papildomos prašymą pagrindžiančios informacijos;
- (4) remiantis Graikijos pateikta informacija, tikėtina, kad vairuotojų kortelių atnaujinimas ir pakeitimas Graikijoje bus neįmanomas po 2020 m. rugpjūčio 31 d. dėl priemonių, kurių ji ėmėsi siekdama užkirsti kelią COVID-19 plitimui arba jį sustabdyti;
- (5) Graikija, reaguodama į COVID-19 protrūkį, priėmė keletą ypatingų priemonių, susijusių su viešojo sektoriaus darbuotojais, įskaitant ministerijų ir regioninio transporto tarnybų darbuotojus. Šios priemonės turėjo įtakos galimybėms atnaujinti ir pakeisti tachografų vairuotojų korteles. Tarp šių priemonių buvo Graikijos teisės aktais nustatytos specialios paskirties atostogos valstybės tarnautojams, kurios turėjo didelės įtakos asmenų, galinčių atlikti čia aptariamą užduotį, skaičiui;
- (6) Graikijoje kintant su pandemija susijusiai padėčiai, priemonės buvo laipsniškai koreguojamos, švelninamos ir galiausiai panaikintos. Apskritai dėl šių priemonių viešajame sektoriuje labai pritrūko darbuotojų, o paraiškų dėl vairuotojų kortelių atnaujinimo ir pakeitimo nagrinėjimas smarkiai užsitęsė;
- (7) dėl nepakankamo darbuotojų skaičiaus taip pat užsitęsė sutarties dėl techninės pagalbos tachografų vairuotojų kortelėms gaminti sudarymo procedūra. Infrastruktūros ir transporto ministerijos kompetentinga institucija paskelbė atvirą konkursą dėl dvejų metų trukmės sutarties dėl išmaniųjų tachografų kortelių išdavimo. Galiausiai ši sutartis buvo sudaryta 2020 m. birželio 30 d., tačiau rangovui, prieš išduodant korteles, reikalingas minimalus pasirengimo laikotarpis. Iki tol išmaniosios tachografų kortelės išduodamos vien tik naudojantis Lenkijos korteles išduodančios institucijos teikiama savitarpio pagalba, tačiau ją teikiant negali būti išduodama daugiau kaip 6 000 kortelių;

⁽¹⁾ OL L 165, 2020 5 27, p. 10.

⁽²⁾ 2014 m. vasario 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 165/2014 dėl kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3821/85 dėl kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 561/2006 dėl tam tikrų su kelių transportu susijusių socialinių teisės aktų suderinimo (OL L 60, 2014 2 28, p. 1).

- (8) be to, remiantis Graikijos pateikta informacija, vienintelė laboratorija, atsakinga už sąveikumo sertifikato išdavimą pagal Reglamento (ES) Nr. 165/2014 12 straipsnį, negali atlikti sąveikumo bandymų anksčiau nei 2020 m. 39 savaitę. Kortelės gali būti išduodamos tik sėkmingai atlikus šiuos bandymus;
- (9) dėl 5–8 konstatuojamosiose dalyse aprašytų aplinkybių šiuo metu yra daugiau kaip 11 000 neišnagrinėtų vairuotojų kortelių atnaujinimo arba pakeitimo paraiškų ir jos negali būti išnagrinėtos laiku;
- (10) todėl Graikijai turėtų būti leista pratęsti Reglamento (ES) 2020/698 4 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytą 2020 m. kovo 1 d. – 2020 m. rugpjūčio 31 d. laikotarpį;
- (11) Graikija sutiko, kad šis sprendimas būtų priimtas ir apie jį būtų pranešta anglų kalba,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Graikijai suteikiamas leidimas Reglamento (ES) 2020/698 4 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodytą 2020 m. kovo 1 d. – 2020 m. rugpjūčio 31 d. laikotarpį pratęsti dviem mėnesiais.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Graikijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2020 m. rugpjūčio 26 d.

Komisijos vardu
Adina-Ioana VĂLEAN
Komisijos narė

KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1236**2020 m. rugpjūčio 25 d.****kuriuo Nyderlandams leidžiama pratęsti tam tikrus Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2020/698 2 ir 3 straipsniuose nurodytus laikotarpius***(pranešta dokumentu Nr. C(2020) 5745)***(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2020 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2020/698, kuriuo atsižvelgiant į COVID-19 protrūkį nustatomos konkrečios laikinosios priemonės dėl tam tikrų pažymėjimų, licencijų bei leidimų atnaujinimo arba pratęsimo ir tam tikrų periodinių patikrinimų ir kvalifikacijos kėlimo kursų atidėjimo tam tikrose transporto teisės aktais reglamentuojamose srityse ⁽¹⁾, ypač į jo 2 straipsnio 6 dalį ir 3 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (ES) 2020/698 2 straipsnio 1 dalimi pratęsimi profesinės kompetencijos pažymėjimo (toliau – PKP) turėtojo kvalifikacijos kėlimo kursų išklauso terminai, kurie kitu atveju būtų pasibaigę arba baigtųsi laikotarpiu nuo 2020 m. vasario 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d. To reglamento 2 straipsnio 2 dalimi pratęsimas atitinkamo suderinto Sąjungos kodo „95“ įrašo galiojimas;
- (2) Reglamento (ES) 2020/698 3 straipsnio 1 dalimi pratęsimas vairuotojų pažymėjimų, kurie kitu atveju būtų baigę galioti arba baigtų galioti laikotarpiu nuo 2020 m. vasario 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d., galiojimas;
- (3) 2020 m. liepos 1 d. raštu Nyderlandai pateikė pagrįstą prašymą leisti pratęsti tam tikrus Reglamento (ES) 2020/698 2 ir 3 straipsniuose nurodytus laikotarpius. 2020 m. liepos 29 d. raštu Nyderlandai pateikė patikslintą pagrįstą prašymą. Tame patikslintame prašyme, pirma, prašoma leisti trimis mėnesiais pratęsti Reglamento (ES) 2020/698 2 straipsnio 1 dalyje (tos nuostatos ir 2 straipsnio 2 dalies taikymo tikslais) ir 3 straipsnio 1 dalyje nurodytus laikotarpius nuo 2020 m. vasario 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d. Antra, jame prašoma leisti dviem mėnesiais pratęsti Reglamento (ES) 2020/698 2 straipsnio 1 ir 2 dalyse ir 3 straipsnio 1 dalyje nurodytus septynių mėnesių laikotarpius. 2020 m. liepos 30 d. Nyderlandai pateikė papildomos informacijos prašymui pagrįsti;
- (4) remiantis Nyderlandų pateikta informacija, dėl priemonių, kurių jie ėmėsi siekdami užkirsti kelią COVID-19 plitimui arba jį suvaldyti, išklaustyti kvalifikacijos kėlimo kursus, įrašyti suderintą Sąjungos kodą „95“ ir atnaujinti vairuotojų pažymėjimus Nyderlanduose po 2020 m. rugpjūčio 31 d. greičiausiai vis dar bus sudėtinga;
- (5) visų pirma Nyderlandai laikinai sustabdė visus pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/59/EB ⁽²⁾ rengiamus kvalifikacijos kėlimo kursus. Todėl buvo atšaukta apie 30 000 kursų, kurie įprastomis aplinkybėmis būtų buvę surengti. Taigi savo PKP laiku neatnaujino apie 2 400 profesionalių vairuotojų;

⁽¹⁾ OL L 165, 2020 5 27, p. 10.

⁽²⁾ 2003 m. liepos 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/59/EB dėl tam tikrų kelių transporto priemonių kroviniams ir keleiviams vežti vairuotojų pradinės kvalifikacijos ir periodinio mokymo, iš dalies keičianti Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3820/85 ir Tarybos direktyvą 91/439/EEB bei panaikinanti Tarybos direktyvą 76/914/EEB (OL L 226, 2003 9 10, p. 4).

- (6) be įprastų kursų, kurie jau buvo suplanuoti nuo 2020 m. gegužės mėn. iki 2020 m. pabaigos, dabar vėl pradėti rengti kvalifikacijos kėlimo kursai ir planuojami papildomi kursai. Tačiau dėl priemonių, reikalingų COVID-19 suvaldyti, tebetaikomi atitinkami apribojimai. Mokymo įstaigos turi laikytis Nacionalinio visuomenės sveikatos ir aplinkos instituto ⁽³⁾ reikalavimų, pavyzdžiui, sudaryti sąlygas žmonėms, kiek įmanoma, išlaikyti bent 1,5 m atstumą;
- (7) itin kebli su autobusų vairuotojų kvalifikacijos kėlimo kursais susijusi padėtis. Remiantis Nyderlandų pateikta informacija, daugelis vairuotojų, kurie 2008 m. rugsėjo 10 d. užsiėmė keleiviams vežti naudojamų transporto priemonių vairavimo veikla, PKP gavo kaip įgytą teisę pagal Direktyvos 2003/59/EB 4 straipsnį. Kadangi Nyderlandai pasinaudojo galimybe Direktyvos 2003/59/EB 8 straipsnio 2 dalyje nurodytą laikotarpį pratęsti iki septynerių metų, pagal tos direktyvos 4 straipsnį, 8 straipsnio 2 dalį ir 14 straipsnio 2 dalį daugelis taip išduotų PKP iš tiesų baigė galioti pirmoje 2015 m. rugsėjo mėn. pusėje. Kita vertus, vairuotojai, turintys D1, D1 + E, D arba D + E kategorijos vairuotojų pažymėjimus, kurie savo PKP atnaujino prieš pat jų galiojimo pabaigą 2015 m., juos vėl turi atnaujinti prieš jiems baigiant galioti 2020 m. rugsėjo 10 d. Šioje padėtyje yra didžioji dauguma Nyderlandų autobusų vairuotojų. Neaišku, ar mokymo įstaigos pajėgs jiems visiems sudaryti sąlygas laiku išklaudyti kvalifikacijos kėlimo kursus. Be to, kadangi viešojo transporto paslaugos vėl pradėtos teikti pagal įprastą tvarkaraštį, vairuotojai turi mažiau laiko dalyvauti kursuose;
- (8) dėl vairuotojų pažymėjimų, išduotų pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/126/EB ⁽⁴⁾ Nyderlandai nurodo, kad laikini apribojimai taikomi užsiimantiems profesine veikla, kurią vykdančiamis reikalingas fizinis kontaktas. Tie apribojimai turėjo poveikį sveikatos patikrinimams, kurie būtini siekiant nustatyti asmens fizinį ir psichinį tinkamumą vairuoti (toliau – medicininiai patikrinimai). Todėl labai sumažėjo vidutinis tokiomis patikrinimais grindžiamų medicininių išvadų, kas savaitę teikiamų nacionalinei vairuotojų pažymėjimus išduodančiai institucijai (CBR ⁽⁵⁾), skaičius. Dėl priemonių, kurių Nyderlanduose imtasi siekiant užkirsti kelią COVID-19 plitimui arba jį suvaldyti, be šiuo metu ir artimiausioje ateityje atliktinų patikrinimų, reikalingų netrukus baigiantiems galioti pažymėjimams atnaujinti, tebeturi būti atlikta 28 000 atidėtų sveikatos patikrinimų;
- (9) Nyderlanduose sveikatos patikrinimus atlieka apie 25 000 gydytojų. Kiek laiko reikia 28 000 atidėtų sveikatos patikrinimų atlikti, labai priklauso nuo to, koku mastu ir kaip greitai gydytojai vėl gali imtis šių užduočių. Daugelis Nyderlandų gydytojų sveikatos patikrinimus, reikalingus vairuotojų pažymėjimams atnaujinti, atlieka kaip vieną iš daugelio savo užduočių. Dėl papildomo darbo reaguojant į COVID-19 pandemiją gydytojai negalėjo atlikti tiek sveikatos patikrinimų, kiek jie paprastai atlieka;
- (10) remiantis Nyderlandų pateikta informacija, neaišku, koku mastu ir kaip greitai gydytojai vėl galės atlikti būtina veiklą. Tikimasi, kad medicininiai pajėgumai palaipsniui bus atkurti, tačiau dėl izoliavimo laikotarpio padidės sveikatos patikrinimų poreikis. Todėl manoma, kad net tuomet, kai atliekamų sveikatos patikrinimų skaičius pasieks įprastą, iki COVID-19 buvusį, lygį, patikrinimų atidėjimo poveikis išliks iki 2021 m. gegužės mėn.;
- (11) Nyderlandų teigimu, tiksliai numatyti, kiek žmonių negalės laiku atnaujinti savo vairuotojų pažymėjimų, kurie baigė ar baigia galioti laikotarpiu nuo 2020 m. vasario 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d., yra neįmanoma. Tai labai priklauso nuo galimybės patekti pas gydytojus, dėl kurios iš dalies sprendžiama regioniniu lygmeniu. Bet kuriuo atveju tai, kad kai kurie paraišką dėl vairuotojo pažymėjimo atnaujinimo teikiantys asmenys (visų pirma, maždaug 15 % asmenų, kurie turi apsilankyti pas daugiau nei vieną gydytoją) vėluos jį atnaujinti dėl laukimo sąrašų sveikatos priežiūros sistemoje, yra neišvengiama. Asmenys, turintys atlikti sveikatos patikrinimą jų tinkamumui vairuoti nustatyti, vidutiniškai užtrunka 125 dienas vairuotojo pažymėjimui atnaujinti, jei reikalinga vieno gydytojo konsultacija, ir 179 dienas, jei reikalinga kelių gydytojų konsultacija;

⁽³⁾ „Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu“, RIVM.

⁽⁴⁾ 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/126/EB dėl vairuotojo pažymėjimų (OL L 403, 2006 12 30, p. 18).

⁽⁵⁾ „Centraal Bureau Rijvaardigheidsbewijzen“.

- (12) remiantis CBR pateiktais duomenimis, Infrastruktūros ir vandentvarkos ministerija ⁽⁶⁾ numato, kad 2020 m. gruodžio 1 d. bus likę neatlikta apie 20 000 sveikatos patikrinimų. Darant prielaidą, kad įprastas medicininių pajėgumų lygis vėl bus pasiektas pirmą 2021 m. ketvirtį, tikėtina, kad vėlavimo poveikį toliau jaus vairuotojai, kurių vairuotojų pažymėjimai baigs galioti nuo 2020 m. gruodžio 1 d. Tačiau tikimasi, kad patenkinti prašymą pratęsti tiek laikotarpius nuo 2020 m. vasario 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d., tiek laikotarpius, kuriais pratęsiamas vairuotojų pažymėjimų, kurie kitu atveju būtų baigę galioti arba baigtų galioti, galiojimas, užteks siekiant užtikrinti, kad visi suinteresuotieji asmenys galėtų laikytis taikomų reikalavimų;
- (13) todėl Nyderlandams turėtų būti leista pratęsti Reglamento (ES) 2020/698 2 straipsnio 1 dalyje ir 3 straipsnio 1 dalyje nurodytus laikotarpius nuo 2020 m. vasario 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d. ir septynių mėnesių laikotarpius;
- (14) Nyderlandai sutiko, kad šis sprendimas būtų priimtas ir apie jį būtų pranešta anglų kalba,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Nyderlandams leidžiama pratęsti Reglamento (ES) 2020/698 2 straipsnio 1 ir 2 dalyse ir 3 straipsnio 1 dalyje nurodytus laikotarpius, kaip nurodyta toliau:

- a) Reglamento (ES) 2020/698 2 straipsnio 1 ir 2 dalių taikymo tikslais to reglamento 2 straipsnio 1 dalyje nurodytą laikotarpį nuo 2020 m. vasario 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d. pratęsti trimis mėnesiais;
- b) to reglamento 2 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytus septynių mėnesių laikotarpius pratęsti dviem mėnesiais;
- c) to reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą laikotarpį nuo 2020 m. vasario 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d. pratęsti trimis mėnesiais;
- d) to reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą septynių mėnesių laikotarpį pratęsti dviem mėnesiais.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Nyderlandų Karalystei.

Priimta Briuselyje 2020 m. rugpjūčio 25 d.

Komisijos vardu
Adina-Ioana VĂLEAN
Komisijos narė

⁽⁶⁾ „Ministerie van Infrastructuur en Waterstaat“.

KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2020/1237**2020 m. rugpjūčio 25 d.****kuriuo Jungtinei Karalystei leidžiama pratęsti tam tikrus Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2020/698 3 ir 11 straipsniuose nurodytus laikotarpius***(pranešta dokumentu Nr. C(2020) 5757)***(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2020 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2020/698, kuriuo atsižvelgiant į COVID-19 protrūkį nustatomos konkrečios laikinosios priemonės dėl tam tikrų pažymėjimų, licencijų bei leidimų atnaujinimo arba pratęsimo ir tam tikrų periodinių patikrinimų ir kvalifikacijos kėlimo kursų atidėjimo tam tikrose transporto teisės aktais reglamentuojamose srityse⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 3 dalį ir 11 straipsnio 4 dalį kartu su Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos 131 straipsniu,

kadangi:

- (1) Reglamento (ES) 2020/698 3 straipsnio 1 dalimi pratęsiamas vairuotojų pažymėjimų, kurie kitu atveju būtų baigę galioti arba baigtų galioti laikotarpiu nuo 2020 m. vasario 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d., galiojimas;
- (2) Reglamento (ES) 2020/698 11 straipsnio 2 dalimi pratęsiami traukinių mašinstų pažymėjimų turėtojų periodinių patikrinimų užbaigimo terminai, kurie kitu atveju būtų pasibaigę arba baigtusi laikotarpiu nuo 2020 m. kovo 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d.;
- (3) 2020 m. liepos 31 d. raštu Jungtinė Karalystė pateikė pagrįstą prašymą leisti to reglamento 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą laikotarpį nuo 2020 m. vasario 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d. pratęsti keturiais mėnesiais ir toje pačioje 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą septynių mėnesių laikotarpį – keturiais mėnesiais. Tuo pačiu raštu Jungtinė Karalystė taip pat pateikė pagrįstą prašymą leisti to reglamento 11 straipsnio 2 dalyje nurodytą laikotarpį nuo 2020 m. kovo 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d. pratęsti keturiais mėnesiais;
- (4) dėl vairuotojų pažymėjimų, išduodamų pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/126/EB⁽²⁾, Jungtinė Karalystė informavo, kad Didžiojoje Britanijoje už vairuotojų pažymėjimų išdavimą yra atsakinga Vairuotojų ir transporto priemonių pažymėjimų išdavimo agentūra (angl. *Driver and Vehicle Licensing Agency*, DVLA), turinti 49 mln. vairuotojų pažymėjimų turėtojų ir daugiau kaip 40 mln. registruotų transporto priemonių valdytojų duomenis. DVLA per mėnesį gauna vidutiniškai apie 1,6 mln. pašto siuntų. Nors per pandemiją DVLA internetiniai kanalai buvo prieinami, kai kurias operacijas galima atlikti tik pateikiant popierinę paraišką ir patvirtinamuosius dokumentus. Kai kuriomis aplinkybėmis tokios operacijos apima vairuotojų pažymėjimų atnaujinimą. Kiekvieną mėnesį DVLA gauna daugiau kaip 200 000 popierinių vairuotojų pažymėjimų atnaujinimo paraiškų, kai vairuotojai turi atnaujinti administracinį savo vairuotojo pažymėjimo galiojimo laikotarpį arba teisę vairuoti sulaukus 70 ar daugiau metų. Popierines paraiškas, be kita ko, teikia ir profesionalūs vairuotojai, turintys atnaujinti savo teisę vairuoti sunkvežimius ir (arba) autobusus, ir asmenys, turintys atnaujinti vairuotojo pažymėjimą, kuriam dėl medicininių priežasčių taikomi apribojimai. Jungtinė Karalystė mano, kad DVLA pažymėjimų išdavimo įstaigoje turi būti didelis skaičius paraiškų tvarkančių ir pažymėjimus atnaujinančių darbuotojų. Vairuotojų pažymėjimus Šiaurės Airijoje atnaujinama Vairuotojų ir transporto priemonių agentūra (angl. *Driver and Vehicle Agency*, DVA), kurios galimybes atnaujinti vairuotojų pažymėjimus varžo panašūs apribojimai, kokie taikomi DVLA;
- (5) siekiant užkirsti kelią COVID-19 plitimui ir jį suvaldyti, reikalavimai uždaryti tam tikras įmones bei patalpas ir judėjimo bei susibūrimų suvaržymai Anglijoje ir Velse buvo nustatyti kovo 26 d. (*The Health Protection (Coronavirus, Restrictions) (England) Regulations 2020*; *The Health Protection (Coronavirus Restrictions) (Wales) Regulations 2020*), o kovo 28 d. – Škotijoje (*the Health Protection (Coronavirus) (Restrictions) (Scotland) Regulations 2020*) ir Šiaurės Airijoje (*The Health Protection (Coronavirus, Restrictions) Regulations (Northern Ireland) 2020*);

⁽¹⁾ OL L 165, 2020 5 27, p. 10.⁽²⁾ 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/126/EB dėl vairuotojo pažymėjimų (OL L 403, 2006 12 30, p. 18).

- (6) remiantis Jungtinės Karalystės pateikta informacija, DVLA turi 6 000 darbuotojų, kurie daugiausia dirba viename pastate, kuriame vykdoma visa pažymėjimų išdavimo veikla. Kai dėl COVID-19 buvo nustatyti apribojimai, DVLA vietoje dirbančių darbuotojų skaičių turėjo sumažinti nuo 6 000 iki 800, o ankstyvaisiais tų apribojimų taikymo etapais vietoje dirbo vos 300 darbuotojų. Tai reiškia, kad DVLA įprasto operacijų skaičiaus atlikti negalėjo. Įprastomis aplinkybėmis DVLA kiekvieną mėnesį išnagrinėja apie 140 000 popierinių atnaujinimo paraiškų. 2020 m. balandžio mėn. išnagrinėtų paraiškų skaičius nesiekė 13 000, o 2020 m. gegužės mėn. jis buvo kiek mažesnis nei 30 000;
- (7) nors dedamos visos pastangos pajėgumams didinti, toliau taikomos teisiškai privalomos socialinių kontaktų ribojimo priemonės tebedaro didelį poveikį vienu metu DVLA dirbančių darbuotojų, galinčių nagrinėti paraiškas, skaičiui. Vėlso, kuriame yra DVLA patalpos, teisės aktuose reikalaujama, kad organizacijos imtųsi visų pagrįstų priemonių užtikrinti, kad tam tikrose patalpose būtų išlaikomas dviejų metrų atstumas. Šiuo metu pažymėjimų išdavimo įstaigoje vienu metu galinčių dirbti darbuotojų skaičius sumažintas iki maždaug 1 600, t. y. 75 procentais, palyginti su padėtimi iki COVID-19. Todėl šiuo metu DVLA per mėnesį gali išnagrinėti daug mažiau nei 200 000 pažymėjimų atnaujinimo paraiškų ir išduoti daug mažiau nei minėtą skaičių atnaujintų vairuotojų pažymėjimų, o dirbti įprastu pajėgumu nebus pradėta bent iki 2021 m.;
- (8) remiantis Jungtinės Karalystės pateikta informacija, šiuo metu prognozuojama, kad nuo 2020 m. rugsėjo 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d. DVLA gaus apie 1,5 mln. vairuotojų pažymėjimų atnaujinimo paraiškų. DVLA numato, kad kas mėnesį apie 200 000 iš jų bus gaunama popierine forma;
- (9) remiantis Jungtinės Karalystės pateikta informacija, siekdama sumažinti didelio darbuotojų trūkumo poveikį, DVLA toliau įgyvendina papildomas priemones. Tačiau šių priemonių nepakanka, kad DVLA kas mėnesį vėl galėtų išnagrinėti 200 000 popierinių pažymėjimų atnaujinimo paraiškų. Taip yra nepaisant taikomų visapusiškų priemonių, kurios apima pamaininio darbo režimo įvedimą, kad paraiškos galėtų būti nagrinėjamos po įprastos darbo dienos valandų, darbuotojų skaičiaus padidinimą ir patalpų jiems parūpinimą, taip pat papildomų biuro patalpų nuomą, kad didesnė dalis pažymėjimų išdavimo veiklos galėtų būti vykdoma laikantis galiojančių teisės aktų dėl socialinių kontaktų ribojimo, kuriais siekiama sumažinti COVID-19 poveikį. Nors šios priemonės padės 2021 m. vėl dirbti įprastu pajėgumu, jų nepakaks, kad DVLA galėtų 2020 m. rugsėjo–gruodžio mėn. kas mėnesį atnaujinti 200 000 popierinių pažymėjimų;
- (10) remiantis Jungtinės Karalystės pateikta informacija, DVA (Šiaurės Airija) biurai buvo uždaryti ir popierinių paraiškų nagrinėjimas sustabdytas 2020 m. kovo 27 d. Nuotoliniu būdu dirbantys darbuotojai galėjo nagrinėti internetiniais kanalais teikiamas paraiškas, tačiau nagrinėti popierinių paraiškų nebuvo įmanoma. DVA palaiptiesiui padidino į biurą atvykstančių darbuotojų skaičių iš pradžių tam, kad būtų nagrinėjamos svarbiausių darbuotojų paraiškos, ir pasirūpino papildomomis laikinomis patalpomis, kad biure dirbantys darbuotojai galėtų laikytis saugaus atstumo. Dalis darbuotojų toliau dirba nuotoliniu būdu. Nors apribojimai mažinami, dėl tebetaikomų suvaržymų asmenims, kuriems reikia patekti pas gydytojus terapeutus, vis dar sunku gauti paraiškoms dėl vairuotojų pažymėjimų pagrįsti reikalingas užpildytas medicininės pažymas. Kaip ir DVLA atveju, bet koks apribojimų atnaujinimas turėtų dar didesnę poveikį DVA gebėjimui nagrinėti paraiškas;
- (11) remiantis Jungtinės Karalystės pateikta informacija, dar vienas veiksnys, trukdantis atkurti įprastą padėtį, yra tas, kad daugelis vairuotojų negalėjo pateikti pažymėjimo atnaujinimo paraiškos. 2020 m. kovo mėn. tam tikroms grupėms asmenų, įskaitant tuos, kuriems, kaip manoma, dėl COVID-19 kyla itin didelė rizika sunkiai susirgti arba kurie klinikiniu požiūriu yra ypač pažeidžiami, buvo rekomenduojama imtis griežtesnių priemonių, kad save izoliuotų nuo kitų. Tai reiškia, kad šie vairuotojai negalėjo atlikti būtinų dokumentų tvarkymo formalumų arba pasitikrinti sveikatos, kad galėtų parengti popierinę vairuotojo pažymėjimo atnaujinimo paraišką. Nors Jungtinėje Karalystėje apribojimai mažinami ir vairuotojai gali vėl imtis daugiau kasdienės veiklos, kai kurie suvaržymai tebegalioja. Tai reiškia, kad kai kurie vairuotojai vis dar negali pateikti visų dokumentų, kurių reikia, kad būtų parengta reikalavimus atitinkanti pažymėjimo pratęsimo paraiška. Be to, įvairiose Jungtinės Karalystės šalyse apribojimai mažinami skirtingu tempu, o tai dar labiau apsunkina padėtį;
- (12) remiantis Jungtinės Karalystės pateikta informacija, 70 metų bei vyresni asmenys ir asmenys, jau turintys tam tikrų sveikatos sutrikimų, gali norėti kuo labiau sumažinti kontaktus su kitais asmenimis ir pageidautų nevykti į pašto skyrius ar nuotraukų kabinas, dokumentams, reikalingiems popierinei paraiškai užpildyti, gauti. Prognozuojama, kad laikotarpiu nuo 2020 m. rugsėjo mėn. iki 2020 m. gruodžio 31 d. pažymėjimus turės atnaujinti apie 650 000 70 metų ir vyresnių vairuotojų. Tai reiškia, kad, jei laikotarpiai nebus papildomai pratęsti, nuo 2020 m. rugsėjo mėn. kai kurie iš šių 650 000 vairuotojų galėtų netekti teisės vairuoti;

- (13) dėl traukinių mašinistų periodinių patikrinimų atlikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/59/EB ^(?) Jungtinė Karalystė mano, kad po 2020 m. rugpjūčio 31 d. juos atlikti bent jau kai kuriems traukinių mašinistams vis dar gali būti sudėtinga;
- (14) remiantis Jungtinės Karalystės pateikta informacija, dėl Vyriausybės nustatytų griežtų kontrolės priemonių, kuriomis siekta užkirsti kelią COVID-19 plitimui, 2020 m. kovo 26 d. – 2020 m. liepos 4 d. buvo sustabdyta daug traukinių mašinistų periodinių sveikatos patikrinimų. Apribojimai pradėti mažinti 2020 m. gegužės mėn. pradžioje ir nuo tada periodiniai sveikatos patikrinimai palaipsniui vėl pradėti atlikti. Jungtinė Karalystė paskelbė periodinių patikrinimų atlikimo taikant šiuo metu galiojančias COVID-19 kontrolės priemones gaires. Vis dėlto, nors sušvelninus socialinių kontaktų ribojimo taisykles tam tikri periodiniai patikrinimai gali būti atliekami, po to, kai 2020 m. kovo mėn. – 2020 m. liepos mėn. buvo sustabdyta daugelis planuotų medicininių konsultacijų, susidarė didelis likusių atliktinų sveikatos patikrinimų skaičius;
- (15) remiantis Jungtinės Karalystės pateikta informacija, dėl susidariusio tokio (atidėtų) sveikatos patikrinimų skaičiaus iki 2020 m. gruodžio mėn. pabaigos per mėnesį, be vidutiniškai 250 sveikatos patikrinimų, reikės papildomai atlikti 162 periodinius sveikatos patikrinimus. Dėl to šiuos periodinius patikrinimus atliekančių gydytojų ir klinikistų darbo krūvis dar labiau padidės, o traukinių mašinistai turės nuvažiuoti didelius atstumus, kad pasiektų medicinos centrus, jei konkrečiai jų vietovėje bus pradėtos taikyti izoliavimo priemonės;
- (16) remiantis Jungtinės Karalystės pateikta informacija, dėl socialinių kontaktų ribojimo ir papildomų valymo reikalavimų pagal nustatytas traukinių mašinistų sveikatos būklės tinkamumo ir kompetencijos tikrinimo procedūras galima išnagrinėti mažiau atvejų nei įprastai. Dėl to sunkiau valdyti susikaupusius atidėtus periodinius patikrinimus. Be to, galima tikėtis, kad kai kurie klinikiniu požiūriu pažeidžiami traukinių mašinistai ir toliau negalės atvykti į kliniką ar mokymo centrą, kol COVID-19 tebėra plačiai paplitęs visuomenėje;
- (17) todėl Jungtinei Karalystei turėtų būti leista pratęsti Reglamento (ES) 2020/698 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą laikotarpį nuo 2020 m. vasario 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d. ir tame pačiame straipsnyje nurodytą septynių mėnesių laikotarpį. Be to, Jungtinei Karalystei turėtų būti leista Reglamento (ES) 2020/698 11 straipsnio 2 dalyje nurodytą laikotarpį nuo 2020 m. kovo 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d. pratęsti keturiais mėnesiais,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Jungtinei Karalystei leidžiama pratęsti Reglamento (ES) 2020/698 3 straipsnio 1 dalyje ir 11 straipsnio 2 dalyje nurodytus laikotarpius, kaip nurodyta toliau:

- a) Reglamento (ES) 2020/698 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą laikotarpį nuo 2020 m. vasario 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d. pratęsti keturiais mėnesiais;
- b) Reglamento (ES) 2020/698 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą septynių mėnesių laikotarpį pratęsti keturiais mėnesiais;
- c) Reglamento (ES) 2020/698 11 straipsnio 2 dalyje nurodytą laikotarpį nuo 2020 m. kovo 1 d. iki 2020 m. rugpjūčio 31 d. pratęsti keturiais mėnesiais.

^(?) 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/59/EB dėl traukinių mašinistų, valdančių lokomotyvus ir traukinius geležinkelių sistemoje Bendrijos teritorijoje, sertifikavimo (OL L 315, 2007 12 3, p. 51).

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2020 m. rugpjūčio 25 d.

Komisijos vardu
Adina-Ioana VĂLEAN
Komisijos narė

DARBO TVARKOS TAISYKLĖS IR PROCEDŪROS REGLAMENTAI

EUROPOS DARBUOTOJŲ SAUGOS IR SVEIKATOS AGENTŪROS VALDANČIOSIOS TARYBOS SPRENDIMAS 2019/15

2019 m. gruodžio 11 d.

dėl vidaus taisyklių dėl tam tikrų duomenų subjektų teisių apribojimų, susijusių su asmens duomenų tvarkymu EU-OSHA vykdam savo funkcijas

EUROPOS DARBUOTOJŲ SAUGOS IR SVEIKATOS AGENTŪROS VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB⁽¹⁾, ypač į jo 25 straipsnį,

atsižvelgdama į 2019 m. sausio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/126, kuriuo įsteigiama Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (EU-OSHA) ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2062/94⁽²⁾,

atsižvelgdama į EU-OSHA Valdančiosios tarybos darbo tvarkos taisykles,

atsižvelgdama į 2019 m. spalio 17 d. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno (toliau – EDAPP) nuomonę, EDAPP rekomendacijas dėl naujojo reglamento 25 straipsnio ir vidaus taisyklių,

kadangi:

- (1) EU-OSHA veiklą vykdo pagal Reglamentą (ES) 2019/126;
- (2) pagal Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnio 1 dalį 14–21, 35 ir 36 straipsnių taikymo, taip pat 4 straipsnio taikymo tiek, kiek jo nuostatos atitinka 14–21 straipsniuose numatytas teises ir prievolės, apribojimai turėtų būti nustatomi pagal agentūros priimtas vidaus taisykles, jeigu nėra nustatyti pagal teisės aktus, priimtus remiantis Sutartimis;
- (3) šios vidaus taisyklės, įskaitant jų nuostatas dėl apribojimo reikalingumo ir proporcingumo įvertinimo, neturėtų būti taikomos, jeigu duomenų subjekto teisių apribojimas yra nustatytas teisės akte, priimtame remiantis Sutartimis;
- (4) agentūra, vykdydama savo pareigas duomenų subjekto teisių atžvilgiu pagal Reglamentą (ES) 2018/1725, atsižvelgia į tai, ar taikoma kuri nors tame reglamente numatyta išimtis.
- (5) vykdydama savo administracines funkcijas agentūra gali vykdyti administracinius tyrimus, drausmines procedūras, preliminarą veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis, nagrinėti informavimo apie pažeidimus atvejus, vykdyti (oficialias ir neoficialias) priekabiavimo prevencijos procedūras, nagrinėti vidaus ir išorės skundus, vykdyti vidaus auditus, duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus, kaip numatyta Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalyje, ir vidaus (IT) saugumo tyrimus; Be to, agentūra gali tvarkyti prašymus susipažinti su darbuotojų mediciniais dokumentais.

Agentūra tvarko kelių kategorijų asmens duomenis, įskaitant faktinius duomenis (objektyvius duomenis, kaip antai identifikavimo duomenis, kontaktinius duomenis, profesinius duomenis, administracinius duomenis, iš konkrečių šaltinių gautus duomenis, elektroninius pranešimus ir srauto duomenis) ir (arba) kokybinius duomenis (subjektyvius duomenis, kaip antai su bylomis susijusius duomenis, pavyzdžiui, teisinius motyvus, elgsenos duomenis, vertinimus, veiklos ir poelgių duomenis, duomenis, susijusius su procedūros arba veiklos dalyku arba dėl to pateiktus duomenis);

⁽¹⁾ OL L 295, 2018 11 21, p. 39.

⁽²⁾ OL L 30, 2019 1 31, p. 58.

- (6) duomenų valdytoja yra agentūra, atstovaujama vykdomojo direktoriaus, neatsižvelgiant į tai, kam duomenų valdytojo funkcijos yra perduodamos agentūros viduje pagal tai, kas yra atsakingas už konkrečias asmens duomenų tvarkymo operacijas;
- (7) asmens duomenys yra laikomi saugioje elektroninėje aplinkoje arba popieriniu formatu, užtikrinus, kad su jais nebūtų galima neteisėtai susipažinti ir jų nebūtų galima neteisėtai perduoti asmenims, kuriems tų duomenų nebūtina žinoti. Medicininis dokumentas saugo agentūros pasamdytas išorės paslaugų teikėjas. Tvarkomi asmens duomenys yra laikomi ne ilgiau, negu reikia ir tikslinga tiems tikslams, kuriems jie yra tvarkomi, tai yra ne ilgiau, negu nurodyta duomenų apsaugos pranešimuose, pranešimuose apie privatumą arba agentūros įrašuose;
- (8) šios vidaus taisyklės turėtų būti taikomos visoms duomenų tvarkymo operacijoms, kurias agentūra atlieka vykdydama administracinius tyrimus, drausmines procedūras, preliminarią veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis, pranešimų apie pažeidimus procedūras, (oficialias ir neoficialias) procedūras priekabiavimo atvejais, nagrinėdama vidaus ir išorės skundus, vykdydama vidaus auditus ir duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus, kaip numatyta Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalyje, (IT) saugumo tyrimus organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-EU), taip pat nagrinėdama prašymus susipažinti su savo mediciniais dokumentais;
- (9) Šios taisyklės turėtų būti taikomos duomenų tvarkymo operacijoms, kurios atliekamos prieš pradėdant pirmiau minėtas procedūras, per tas procedūras ir atliekant stebėseną, kaip buvo atsižvelgta į tų procedūrų rezultatus. Taisyklės taip pat turėtų būti taikomos, kai agentūra teikia su savo vykdomais administraciniais tyrimais nesusijusią pagalbą nacionalinėms institucijoms ir tarptautinėms organizacijoms ir bendradarbiauja su jomis;
- (10) kai taikomos šios vidaus taisyklės, agentūra turi pagrįsti, kodėl apribojimai demokratinėje visuomenėje yra būtina reikalinga ir proporcinga priemonė, ir kaip jie atitinka pagrindinių teisių ir laisvių esmę;
- (11) pagal šią tvarką agentūra, vykdydama pirmiau minėtas procedūras, ypač procedūras, susijusias su teise į informacijos teikimą, teise susipažinti su duomenimis, reikalauti juos ištaisyti, ištrinti, teise apriboti jų tvarkymą, teise į tai, kad apie asmens duomenų saugumo pažeidimą būtų pranešta duomenų subjektui, arba teise į pranešimų konfidencialumą, kaip įtvirtinta Reglamente (ES) 2018/1725, privalo kiek galėdama gerbti duomenų subjektų pagrindines teises;
- (12) tačiau agentūra gali būti priversta apriboti informacijos teikimą duomenų subjektui arba kitas duomenų subjekto teises tam, kad apsaugotų, visų pirma, savo pačios tyrimus, kitų viešojo sektoriaus institucijų tyrimus ir procedūras bei su jos tyrimais ir kitomis procedūromis susijusių asmenų teises;
- (13) tad agentūra gali apriboti informaciją, kad apsaugotų tyrimą ir kitų duomenų subjektų pagrindines teises ir laisves;
- (14) agentūra turėtų periodiškai stebėti, ar sąlygos, dėl kurių taikomas apribojimas, tebetaikomos, o ta apimtimi, kuria tos sąlygos nebetaikomos, panaikinti apribojimą;
- (15) duomenų valdytojas informuoja duomenų apsaugos pareigūną atidėjimo ir peržiūrų atvejais,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Remiantis Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsniu, šiame sprendime nustatytos taisyklės dėl to, kokiomis sąlygomis agentūra vykdydama 2 dalyje nurodytas procedūras gali apriboti 14–21, 35 ir 36 straipsniuose, taip pat 4 straipsnyje nurodytų teisių taikymą.

2. Šis sprendimas taikomas agentūros administracinių funkcijų srityje vykdomoms asmens duomenų tvarkymo operacijoms, kurias ji atlieka vykdydama administracines apklausas, drausmines procedūras, preliminarią veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis, nagrinėdama pranešimus apie pažeidimus, vykdydama (oficialias ir neoficialias) procedūras priekabiavimo atvejais, nagrinėdama vidaus ir išorės skundus, vykdydama vidaus auditus ir duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus, kaip numatyta Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalyje, (IT) saugumo tyrimus, kurie atliekami organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-EU), užtikrindama civilinių ieškinių vykdymą, taip pat nagrinėdama prašymus susipažinti su savo mediciniais dokumentais.

3. Tvarkomi šių kategorijų duomenys: faktiniai duomenys (objektyvūs duomenys, kaip antai identifikavimo duomenys, kontaktiniai duomenys, profesiniai duomenys, administraciniai duomenys, iš konkrečių šaltinių gauti duomenys, elektroniniai pranešimai ir srauto duomenys) ir (arba) kokybiniai duomenys (subjektyvūs duomenys, kaip antai su bylomis susiję duomenys, pavyzdžiui, teisiniai motyvai, elgsenos duomenys, vertinimai, veiklos ir poelgių duomenys, duomenys, susiję su procedūros arba veiklos dalyku arba dėl to pateikti duomenys).

4. Agentūra, vykdydama savo pareigas duomenų subjekto teisių atžvilgiu pagal Reglamentą (ES) 2018/1725, atsižvelgia į tai, ar taikoma kuri nors tame reglamente numatyta išimtis.

5. Laikantis šiame sprendime nustatytų sąlygų gali būti apribojamos šios teisės: teisė į informacijos teikimą duomenų subjektams, teisė susipažinti su duomenimis, reikalauti juos ištaisyti, ištrinti, apriboti jų tvarkymą, teisė į tai, kad apie asmens duomenų saugumo pažeidimą būtų pranešta duomenų subjektui, arba teisė į pranešimų konfidencialumą.

2 straipsnis

Duomenų valdytojas ir apsaugos priemonės

1. Siekiant užtikrinti, kad duomenų saugumas nebūtų pažeistas, duomenys nenutekėtų ir nebūtų neteisėtai atskleisti, įdiegtos šios apsaugos priemonės:

- a) popieriniai dokumentai laikomi saugiose spintose ir prieiga prie jų suteikiama tik įgaliotiems darbuotojams;
- b) visi elektroniniai duomenys laikomi naudojantis saugia agentūros saugumo standartus atitinkančia IT taikomąja programa, taip pat specialiuose elektroniniuose aplankuose, prie kurių prieiga suteikiama tik įgaliotiems darbuotojams. Reikiamo lygmens prieiga suteikiama asmeniškai;
- c) duomenų bazė apsaugoma slaptažodžiu, kuris įvedamas naudojantis vieno prisijungimo sistema ir yra automatiškai susietas su naudotojo identifikavimo kodu ir slaptažodžiu. Keisti naudotojus griežtai draudžiama. E. įrašai laikomi saugiai, užtikrinant juose esančių duomenų konfidencialumą ir privatumą;
- d) medicininius dokumentus saugantis išorės paslaugų tiekėjo gydytojas yra saistomas specialių sutarčių sąlygų dėl asmens duomenų konfidencialumo ir tvarkymo;
- e) visi asmenys, turintys prieigą prie duomenų, privalo laikytis įpareigojimo saugoti konfidencialumą.

2. Duomenų tvarkymo operacijų duomenų valdytoja yra agentūra, atstovaujama vykdomojo direktoriaus, kuris duomenų valdytojo funkciją gali perduoti. Duomenų subjektai informuojami apie įgaliotą duomenų valdytoją duomenų apsaugos pranešimais apie privatumą arba įrašais, skelbiamais agentūros interneto svetainėje ir (arba) intranete.

3. 1 straipsnio 3 dalyje nurodytas asmens duomenų saugojimo laikotarpis neturi būti ilgesnis, negu reikia tiems tikslams, kuriems duomenys yra tvarkomi. Šis laikotarpis jokių atveju negali būti ilgesnis už 5 straipsnio 1 dalyje nurodytuose duomenų apsaugos pranešimuose apie privatumą arba įrašuose nustatytą duomenų saugojimo laikotarpį.

4. Jeigu agentūra svarsto galimybę taikyti apribojimą, reikia įvertinti riziką duomenų subjektų teisėms ir laisvėms, ypač riziką kitų duomenų subjektų teisėms ir laisvėms bei riziką, kad agentūros tyrimai arba procedūros gali netekti poveikio, pavyzdžiui, kad gali būti sunaikinti įrodymai. Rizika duomenų subjektų teisėms ir laisvėms, pirmiausia, yra rizika reputacijai ir rizika teisei į gynybą bei teisei būti išklaustam, bet tuo neapsiriboja.

3 straipsnis

Apribojimai

1. Agentūra visus apribojimus taiko tik siekdama užtikrinti:
 - a) valstybių narių valstybės, visuomenės saugumą ar krašto apsaugą;
 - b) nusikalstamų veikų prevenciją, tyrimą, atskleidimą ar patraukimą už jas baudžiamojon atsakomybėn arba bausmių vykdymą, įskaitant apsaugą nuo grėsmių visuomenės saugumui ir jų prevenciją;
 - c) kitų svarbių tikslų, grindžiamų Sąjungos arba valstybės narės bendraisiais viešaisiais interesais, ypač Sąjungos bendros užsienio ir saugumo politikos tikslų arba svarbių Sąjungos arba valstybės narės ekonominių arba finansinių interesų, įskaitant pinigų, biudžeto ir mokesčių reikalus, visuomenės sveikatą ir socialinę apsaugą;
 - d) Sąjungos institucijų ir įstaigų vidaus saugumą, įskaitant jų elektroninių ryšių tinklų saugumą;
 - e) reglamentuojamųjų profesijų etikos pažeidimų prevenciją, tyrimą, nustatymą ir patraukimą baudžiamojon atsakomybėn už juos;
 - f) stebėsenos, tikrinimo ar reguliavimo funkciją, kuri (net jeigu tik kartais) yra susijusi su viešosios valdžios įgaliojimų vykdymu a–c punktuose nurodytais atvejais;
 - g) duomenų subjekto apsaugą arba kitų asmenų teisių ir laisvių apsaugą;
 - h) civilinių ieškinių vykdymo užtikrinimą.

2. Konkrečiais atvejais siekdama pirmiau 1 dalyje aprašytų tikslų agentūra gali taikyti apribojimus asmens duomenims, kuriais keičiamasi su Komisijos tarnybomis arba kitomis Sąjungos institucijomis, organais, agentūromis ir tarnybomis, valstybių narių arba trečiųjų šalių kompetentingomis institucijomis arba tarptautinėmis organizacijomis, jeigu:

- a) naudojimąsi tomis teisėmis ir tų prievolių vykdymą Komisijos tarnybos arba kitos Sąjungos institucijos, organai, agentūros ir tarnybos gali apriboti remdamosi kitais Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnyje nurodytais teisės aktais, to reglamento IX skyriumi arba kitų Sąjungos institucijų, įstaigų, agentūrų ir tarnybų steigimo aktais;
- b) naudojimąsi tomis teisėmis ir tų prievolių vykdymą valstybių narių kompetentingos institucijos gali apriboti remdamosi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 ⁽³⁾ 23 straipsnyje nurodytais teisės aktais arba nacionalinėmis priemonėmis, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/680 ⁽⁴⁾ 13 straipsnio 3 dalis, 15 straipsnio 3 dalis arba 16 straipsnio 3 dalis;
- c) naudojimas tomis teisėmis ir tų prievolių vykdymas gali kelti grėsmę agentūros bendradarbiavimui su trečiosiomis šalimis arba tarptautinėmis organizacijomis vykdant savo užduotis.

Prieš pradėdama taikyti apribojimus pirmos dalies a ir b punktuose nurodytais atvejais, agentūra konsultuojasi su atitinkamomis Komisijos tarnybomis, Sąjungos institucijomis, organais, agentūromis, tarnybomis arba valstybių narių kompetentingomis institucijomis, nebent agentūrai yra aišku, kad galimybė taikyti apribojimą yra numatyta viename iš minėtuose punktuose nurodytų teisės aktų.

3. Bet kuris apribojimas turi būti reikalingas ir proporcingas atsižvelgiant į riziką duomenų subjektų teisėms ir laisvėms, ir atitikti demokratinėje visuomenėje galiojančių pagrindinių teisių ir laisvių esmę.

4. Jeigu svarstoma galimybė taikyti apribojimą, remiantis šiomis taisyklėmis įvertinamas jo reikalingumas ir proporcingumas. Kiekvienu atveju apribojimas atskaitomybės tikslais yra dokumentuojamas vidaus vertinimo rašte.

5. Vos tik aplinkybių, dėl kurių taikytas apribojimas, neliuka, apribojimas kuo greičiau panaikinamas. Ypač tada, kai manoma, kad dėl naudojimosi apribota teise nustatyto apribojimo poveikis neišnyks arba dėl naudojimosi apribota teise nebus pakenkta kitų duomenų subjektų teisėms arba laisvėms.

⁽³⁾ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

⁽⁴⁾ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

4 straipsnis

Duomenų apsaugos pareigūno atliekama peržiūra

1. Jeigu duomenų valdytojas pagal šį sprendimą apriboja duomenų subjektų teisių taikymą arba pratęsia apribojimą, agentūra nepagrįstai nedelsdama informuoja savo duomenų apsaugos pareigūną (toliau – DAP). Duomenų valdytojas leidžia DAP susipažinti su įrašu, kuriame užfiksuotas apribojimo reikalingumo ir proporcingumo įvertinimas, ir įrašė užregistruoja datą, kada informavo DAP.
2. DAP gali raštu prašyti, kad duomenų valdytojas peržiūrėtų taikomus apribojimus. Duomenų valdytojas informuoja DAP apie prašytos peržiūros rezultatus.
3. Duomenų valdytojas informuoja DAP, kai apribojimas panaikinamas.

5 straipsnis

Informacijos teikimas duomenų subjektui

1. Deramai pagrįstais atvejais ir šiame sprendime nustatytais sąlygomis duomenų valdytojas gali apriboti teisę gauti informaciją vykdant šias duomenų tvarkymo operacijas:
 - a) vykdant administracinius tyrimus ir drausmines procedūras;
 - b) vykdant preliminarį veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis;
 - c) vykdant informavimo apie pažeidimus procedūras;
 - d) vykdant (oficialias ir neoficialias) procedūras priekabiavimo atvejais;
 - e) nagrinėjant vidaus ir išorės skundus;
 - f) atliekant vidaus auditus;
 - g) vykdant duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus pagal Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalį;
 - h) vykdant (IT) saugumo tyrimus organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-EU).

Duomenų apsaugos pranešimuose apie privatumą arba įrašuose, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2018/1725 31 straipsnyje, kurie yra skelbiami agentūros interneto svetainėje ir (arba) intranete ir kuriuose duomenų subjektai informuojami apie savo teises vykstant tam tikrai procedūrai, agentūra pateikia informaciją apie galimą tų teisių apribojimą. Nurodoma, kokios teisės gali būti apribotos, apribojimo priežastys ir galima trukmė.

2. Jeigu tai yra proporcinga, nepažeisdama 3 dalies nuostatų agentūra taip pat nepagrįstai nedelsdama raštu informuoja kiekvieną duomenų subjektą, kuris vykdant konkrečią duomenų tvarkymo operaciją yra laikomas suinteresuotuoju subjektu, apie jo teises, susijusias su esamais arba būsimais apribojimais.
3. Jeigu agentūra visiškai arba iš dalies apriboja informacijos teikimą 2 dalyje nurodytiems duomenų subjektams, ji užregistruoja apribojimo priežastis ir teisinį pagrindą pagal šio sprendimo 3 straipsnį, taip pat užregistruoja apribojimo reikalingumo ir proporcingumo įvertinimą.

Įrašas ir, jei tai taikytina, dokumentai, kuriuose nurodomos pagrindinės faktinės ir teisinės aplinkybės, registruojami. Įrašai pateikiami Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui, jam paprašius.

4. 3 dalyje nurodytas apribojimas taikomas tol, kol išnyksta priežastys, dėl kurių jis yra taikomas.

Jeigu priežasčių taikyti apribojimą nebėra, agentūra pateikia informaciją duomenų subjektui apie pagrindines priežastis, dėl kurių taikomas apribojimas. Kartu agentūra informuoja duomenų subjektą apie teisę bet kuriuo metu pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui arba teisę į teisminį teisių gynimą Europos Sąjungos Teisingumo Teisme.

Agentūra peržiūri apribojimo taikymą kas šešis mėnesius nuo apribojimo taikymo pradžios ir užbaigus atitinkamą procedūrą arba tyrimą. Vėliau duomenų valdytojas kas šešis mėnesius peržiūri, ar kurių nors apribojimą reikia tikslinti.

6 straipsnis

Duomenų subjekto teisė susipažinti su duomenimis

1. Deramai pagrįstais atvejais šiame sprendime nustatytais sąlygomis, kai tai yra reikalinga ir proporcinga, duomenų valdytojas gali apriboti teisę susipažinti su duomenimis vykdant šias duomenų tvarkymo operacijas:

- a) vykdant administracinius tyrimus ir drausmines procedūras;
- b) vykdant preliminarią veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis;
- c) vykdant informavimo apie pažeidimus procedūras;
- d) vykdant (oficialias ir neoficialias) procedūras priekabiavimo atvejais;
- e) nagrinėjant vidaus ir išorės skundus;
- f) atliekant vidaus auditus;
- g) vykdant duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus pagal Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalį;
- h) vykdant (IT) saugumo tyrimus organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-EU).
- i) nagrinėjant prašymus susipažinti su savo mediciniais dokumentais.

Jeigu duomenų subjektai prašo leisti susipažinti su savo asmens duomenimis, kurie yra tvarkomi vienoje arba keliuose konkrečiose bylose arba vykdant konkrečią duomenų tvarkymo operaciją, pagal Reglamento (ES) 2018/1725 17 straipsnį agentūra vertina prašymą tik tų asmens duomenų atžvilgiu.

2. Jeigu agentūra visiškai arba iš dalies apriboja Reglamento (ES) 2018/1725 17 straipsnyje nurodytą teisę susipažinti su duomenimis, ji atlieka šiuos veiksmus:

- a) atsakydama į duomenų subjekto prašymą informuoja suinteresuotąjį duomenų subjektą apie taikomą apribojimą, pagrindines jo priežastis, galimybę pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui arba pasinaudoti teisiniu teisių gynimu Europos Sąjungos Teisingumo Teisme;
- b) vidaus vertinimo rašte dokumentuoja apribojimo priežastis, įskaitant apribojimo reikalingumo, proporcingumo ir trukmės įvertinimą.

Apribojimai, susiję su prieiga prie savo medicininių dokumentų, taikytini tik prašymams suteikti tiesioginę prieigą prie psichologinio ir psichiatrinio pobūdžio asmens medicininių duomenų, kai tikėtina, kad prieiga prie tokių duomenų gali kelti pavojų duomenų subjekto sveikatai. Šis apribojimas turi būti proporcingas tam, kas tikrai būtina duomenų subjektui apsaugoti. Prieiga prie tokios informacijos suteikiama tarpininkaujant duomenų subjekto pasirinktam gydytojui. Šiam gydytojui turėtų būti suteikiama prieiga prie visos informacijos ir teisė savo nuožiūra spręsti, kaip ir kokią prieigą suteikti duomenų subjektui.

Pagal Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnio 8 dalį a punkte nurodytos informacijos pateikimas gali būti atidėtas, ji gali būti neteikiama arba ją pateikti gali būti atsakyta, jei dėl jos pateikimo nustatytas apribojimas netektų poveikio.

Agentūra peržiūri taikomą apribojimą kas šešis mėnesius nuo apribojimo taikymo pradžios ir užbaigus atitinkamą tyrimą. Vėliau duomenų valdytojas kas šešis mėnesius peržiūri, ar kurį nors apribojimą reikia tikslinti.

3. Įrašas ir, jei tai taikytina, dokumentai, kuriuose nurodomos pagrindinės faktinės ir teisinės aplinkybės, registruojami. Įrašai pateikiami Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui, jam paprašius.

7 straipsnis

Teisė reikalauti ištaisyti, ištrinti duomenis ir teisė apriboti duomenų tvarkymą

1. Deramai pagrįstais atvejais, šiame sprendime nustatytais sąlygomis ir jei tai yra reikalinga ir proporcinga, duomenų valdytojas gali apriboti teisę reikalauti duomenis ištaisyti, ištrinti ir teisę apriboti duomenų tvarkymą vykdant šias duomenų tvarkymo operacijas:

- a) vykdant administracinius tyrimus ir drausmines procedūras;
- b) vykdant preliminarią veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis;
- c) vykdant informavimo apie pažeidimus procedūras;
- d) vykdant (oficialias ir neoficialias) procedūras priekabiavimo atvejais;

- e) nagrinėjant vidaus ir išorės skundus;
- f) atliekant vidaus auditus;
- g) vykdant duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus pagal Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalį;
- h) vykdant (IT) saugumo tyrimus organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-EU).

2. Jeigu agentūra visiškai arba iš dalies apriboja teisę reikalauti duomenis ištaisyti, ištrinti ir apriboti duomenų tvarkymą, nurodytą Reglamento (ES) 2018/1725 18 straipsnyje, 19 straipsnio 1 dalyje ir 20 straipsnio 1 dalyje, ji atlieka šio sprendimo 6 straipsnio 2 dalyje nurodytus veiksmus ir užregistruoja įrašą pagal šio sprendimo 6 straipsnio 3 dalį.

8 straipsnis

Pranešimas apie asmens duomenų saugumo pažeidimą duomenų subjektui ir elektroninių pranešimų konfidencialumas

1. Deramai pagrįstais atvejais, šiame sprendime nustatytomis sąlygomis ir jei tai yra reikalinga bei proporcinga, duomenų valdytojas gali apriboti teisę gauti pranešimą apie asmens duomenų saugumo pažeidimą vykdant šias duomenų tvarkymo operacijas:

- a) vykdant administracinius tyrimus ir drausmines procedūras;
- b) vykdant preliminarią veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis;
- c) vykdant informavimo apie pažeidimus procedūras;
- d) vykdant (oficialias ir neoficialias) procedūras priekabiavimo atvejais;
- e) nagrinėjant vidaus ir išorės skundus;
- f) atliekant vidaus auditus;
- g) vykdant duomenų apsaugos pareigūno atliekamus tyrimus pagal Reglamento (ES) 2018/1725 45 straipsnio 2 dalį;
- h) vykdant (IT) saugumo tyrimus organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-EU).

2. Deramai pagrįstais atvejais, šiame sprendime nustatytomis sąlygomis ir jei tai yra reikalinga ir proporcinga, duomenų valdytojas gali apriboti teisę į elektroninių pranešimų konfidencialumą vykdant šias duomenų tvarkymo operacijas:

- a) vykdant administracinius tyrimus ir drausmines procedūras;
- b) vykdant preliminarią veiklą, susijusią su galimų pažeidimų, apie kuriuos pranešta OLAF, nagrinėjimo bylomis;
- c) vykdant informavimo apie pažeidimus procedūras;
- d) vykdant oficialias procedūras priekabiavimo atvejais;
- e) nagrinėjant vidaus ir išorės skundus;
- f) vykdant (IT) saugumo tyrimus organizacijos viduje arba dalyvaujant išorės subjektams (pvz., CERT-EU).

3. Jeigu agentūra apriboja Reglamento (ES) 2018/1725 35 ir 36 straipsniuose nurodytą pranešimą duomenų subjektui apie asmens duomenų saugumo pažeidimą arba elektroninių pranešimų konfidencialumą, ji užfiksuoja ir užregistruoja apribojimo priežastis pagal šio sprendimo 5 straipsnio 3 dalį. Taikoma šio sprendimo 5 straipsnio 4 dalis.

9 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Bilbao 2019 m. gruodžio 11 d.

Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūros vardu
Christa SCHWENG
Valdančiosios tarybos pirmininkė

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT